

ne deljeki Primorski dnevnik

Postnina plačana v gotovini
Abb. postale I gruppo - Cena 50 lir

TRST, nedelja, 27. novembra 1966

Leto XXII. - Št. 274 (6561)

Glasujte za slovenske kandidate

Na volitvah za tržaški občinski svet oddajte kandidatom tudi preferenčne glasove

Volilna kampanja se je zaključila, danes in jutri pa bomo na tržaškem področju volili tržaški občinski ter pokrajinski svet. Volivci v tržaški občini bodo torej prejeli po dve glasovnici, eno za občinski svet, drugo pa za pokrajinski svet; v vseh ostalih občinah tržaške pokrajine pa samo glasovnico za pokrajinski svet. To so delne upravne volitve, ki zahtevajo samo manjši del volitev v Italiji.

Vendar pa so tudi te volitve pomembne, in to še zlasti za nas Slovence; saj gre za usodo dveh važnih krajevnih ustanov, v katerih se v nemajhnih obliki kroji tudi naša usoda in so na dnevnem redu vprašanja odnosa oblasti ter političnih strank do slovenske manjšine.

Zato je povsem logično da »Primorski dnevnik« poziva vse slovenske volivce, da se volitev udeležijo, da pravilno oddajo svoj glas in na tak način aktivno posežejo in prispevajo k sestavi novega občinskega ter pokrajinskega sveta.

Naš dnevnik ni glasilo neke stranke in zastopa interese vseh Slovencev, ki živimo v Italiji, zato tudi ne more neposredno posesti v volilno kampanjo in se tudi danes na dan volitev nujno omejiti na splošne ugotovitve in splošne nasvete.

Vendar pa je treba v tem okviru opozoriti na velik pomen preferenčnih glasov in na važnost, da volilno ne samo pravilno, temveč da volimo na tak način, da bodo prišli slovenski glasovi čim bolj do izraza.

Slovinci ne glasujemo in ne moremo glasovati za stranke, ki nas v svojih programih niti ne omenjajo, ali če govorimo o nas, to v najboljšem primeru le splošno — pavšalno in brez prave prizadevanosti, zaradi česar tudi logično na teh listih ni slovenskih kandidatov.

Slovenski kandidati so zato samo na kandidatih listih, ki nas v svojih programih niti ne omenjajo, ali če govorimo o nas, to v najboljšem primeru le splošno — pavšalno in brez prave prizadevanosti, zaradi česar tudi logično na teh listih ni slovenskih kandidatov.

V vseh teh primerih opozarjamo, da je zelo važno, da se da tudi preferenca in se torej ne prekrži samo volilni znak, temveč se napiše tudi ime ali številka slovenskega kandidata, za katerega hočemo voliti.

To je še zlasti potrebno, ko govorimo o treh levičarskih strankah, kjer so tako na listi KPI, kot na združenih listih PSI-PSDI in na listi PSI-UP kandidati za občinske volitve navedeni po abecednem redu in bodo torej izvoljeni tisti, ki bodo prejeli dovolj preferenc.

Pri kandidatih listi Slovenske skupnosti se to vprašanje ne pojavlja, saj gre za slovensko volilno formacijo, sestavljeno iz različno usmerjenih političnih predstavnikov, ki zastopajo tudi različne politične grupacije. Vendar pa smo mnenja, da je tudi za tiste volivce, ki nameravajo oddati glas tej listi, zelo važno, kdo bo izvoljen in kdo jih bo zastopal v tržaškem občinskem svetu. Zato je tudi v tem primeru preferenčni glas močno orodje in bomo volivci razumljivo podprli predvsem tiste, ki se resnično bore za enotnost, sodelovanje in spoštovanje med vsemi Slovenci, kadar gre za

DANES BODO VOLITVE V 330 OBČINAH ITALIJE

Tudi zadružniki nezadovoljni Stavka kovinarjev prekinjena

Colombo, Pieraccini in Carli razpravljajo o spremembah petletnega načrta zaradi poplav - Vzroki stavke na italijanskih univerzah
Nadaljuje se utrjevanje nasipov ob Padovi delti

RIM, 26. — Kot smo že poročali, bodo jutri in pojutrišnjem upravne volitve v 330 občinah. Volilo bo 1.511.237 volivcev, v vseh teh občinah prebiva 2.244.200 ljudi. Istočasno bodo volitve tudi v dva pokrajinska sveta, in sicer v tržaški pokrajini in v pokrajini Massa Carrara. Danes so se na vseh voliških začela pripravljajna dela: predsedniki volišč so ustanovili volilne urade s skrutiniranimi in tajniki. Jutri ob 6. uri se bodo člani volilnih uradov ponovno sestali, glasovanje pa se bo začelo ob 8. uri ter bo trajalo do 22. ure, nadaljevalo pa se bo v ponedeljek ob 7. uri zjutraj in se bo zaključilo ob 14. uri. Štetje glasov se bo začelo takoj in bo trajalo neprenehoma najdlje do 14. ure v torek, ko bodo objavljeni dokončni neuradni izidi.

V palači Chigi, kjer je predsedstvo vlade, je bil danes sestanek, po katerem je minister Colombo — v spremstvu ministra Pieraccinija in guvernerja Banca d'Italia Carlija — izjavil, da so razpravljali o vprašanju, ki se tiče spremembe petletnega načrta. Povedal je tudi, da bo v ponedeljek v ta namen sestanek medministrske komisije za gospodarsko programiranje — CIPE. Nato bo sledila seja vlade ter seja odbora za kredit in varčevanja.

Odbor Nacionalnega združenja kmetičkih zadrug — ANCA — je proučil zakonski odlok od 19. novembra t. l., ki vsebuje določbe za obnovo poplavljenih področij. Nato je odbor ANCA objavil poročilo, v katerem sicer pozitivno ocenjuje nekatere določbe zakonskega odloka, vendar pa poudarja, da določeni znesek 20 milijard lir nikakor ne zadostuje za kritje stroškov, ki jih določajo trije členi odloka. Zaradi tega izraža odbor zaupanje, ker ne bo mogel zadovoljiti vseh prošelj. Če se razdeljevanja pomoči pa zahteva odbor primerno obliko nadzorstva.

Jutri bo priselva v Rim posebnega romunskega gospodarskega delegacija, ki bo obiskala nekatere velike tovarne in se sestala z italijanskimi gospodarstveniki.

Medtem so sindikalna vodstva sklenila prekiniti stavko kovinarjev, ker je prišlo v zadnjih dneh do stikov s predstavniki Confindustrie. Sindikalni voditelji so namreč mnenja, da obstaja možnost za uspešno obnovo pogajanj.

Istočasno pa traja stavka na univerzah s katero prosvetni minister ni prav nič zadovoljen, češ da se neresena vprašanja rešujejo v parlamentu, kateremu je ministrstvo za prosveto predložilo več zadevnih zakonskih osnutkov. Univerzitetna organizacija UNURI pa ministru odgovarja, da je vzrok stavk na univerzah univerzitetna kriza in vladna šolska politika. UNURI poudarja nujnost reforme in poudarja, da postaja spor vedno huji, in sicer ne samo s prosvetnim ministrom, temveč tudi sprito celotne vladne politike do univerz in šole v okviru splošnega gospodarskega načrta, za katerega zahtevajo univerze revizijo. Za predložene zakonske predloge v parlamentu pa UNURI pravi, da niso še odobreni, razen tega pa se na podlagi teh predlogov ne bo moglo pro-

Za turiste iz Jugoslavije

Opozarjamo vse čitatelje, zlasti pa turiste iz Jugoslavije, ki bodo v teh dneh obiskali Trst, da objavljamo tudi danes (kot včeraj) na zadnji strani našega dnevnika popoln seznam vseh hotelov, pensionov, restavracij in gostiln v mestu in okolici z najvišjimi in najnižjimi oblastvenimi cenami. Seznam bomo objavili ponovno tudi v naši torkovi številki, 29. novembra 1966. (Svetujemo vsem jugoslovanskim turistom, da si seznam izrežejo in shranijo, ker jim bo koristil tudi med njihovimi prihodnjimi obiski v našem mestu.)

Delo OZN

NEW YORK, 26. — Glavna skupščina OZN je odobrila resolucijo, ki poudarja, da morajo države v razvoju imeti večji del dohodka, ki ga tuja podjetja imajo od naravnih bogastev v teh deželah. Resolucija priznava tem državam pravico večje udeležbe pri upravljanju teh podjetij ter poudarja, da bi morali tuji naročniki začeti primerno in pospešeno vezbanje osebja dežel v razvoju.

Rodezija

SALISBURY, 26. — Britanski tajnik Commonwealtha Herbert Bowden, ki je prišel sinoči v Salisbury, se je sestal danes z guvernerjem Gibbonsom, pozneje pa s Smithom. Pogovor s Smithom se je trajal dve uri in pol. Bowden se bo jutri popoldne vrnil v London.

Smith je danes izjavil častnikarjem, da upa, da bodo njegovi pogovori z Bowdenom odprli pot za nova pogajanja. Izjavil je, da ima »nekateri nove predloge« za britansko vlado. Dalje je izjavil, da se mu ne zdi potreben sestanek z Wilsonom, toda ga ne izključuje.

PO DOLGIH POGAJANJH

Sporazum v Bonnu o «veliki koaliciji» čaka se odobritev parlamentarnih skupin

Brandt bo verjetno postal podkancler - Mendejeve izjave
Opozorilo borcev SFRJ na nacistično nevarnost

BONN, 26. — Predstavnik demokristjanske stranke Rasmus je po današnjem popoldanskem sestanku med delegati demokristjanske in socialdemokratske stranke izjavil, da so ugotovili popolno soglasje, zato da obe stranki lahko ustvarita »veliko koalicijo«. Rezultat današnjih pogajanj bodo predložili v odobritev dveh parlamentarnih skupin. Socialdemo-

kratska skupina je določila sejo za noč.

Kiesinger je sporočil, da bo prihodnji teden lahko predstavil parlamentu novo vlado »velike koalicije«.

V političnih krogih so mnenja, da so danes govorili tudi o osebnih vprašanjih in da so v glavnem določili tudi nove ministre.

Domneva se, da bo Brandt podkancler in zunanji minister, medtem ko bo Herbert Wehner (socialni demokrat) minister za nemško združenje. Glede Schroederja se govori, da bo prevzel ministrstvo za obrambo, medtem ko se ni gotovo, ali bo Strauss vključen v vlado. Če bo stopil v vlado, bo verjetno prevzel finančno ali gospodarsko ministrstvo.

Zjutraj se je Brandt sestal tudi s predsednikom liberalne stranke Mendejem na njegovem domu.

Predsednik liberalne stranke Mende je nočjo negativno izrekel glede načrta o veliki koaliciji med demokristjani in socialnimi demokrati. Po njegovem mnenju ne bo ta koalicija prinesla večjih sprememb v dosedajšnjo politiko. Pripomnil je, da je liberalna stranka nakazala, kako naj bi stopil na novo pot, ter je pokazala pobudo in dobro voljo. »Ni naša krivda, če bo zvezna vlada nadaljevala prejšnjo pot, čeprav z večjo večino.« Potrdil je, da je bila liberalna parlamentarna skupina pripravljena glasovati na socialdemokratskega kandidata, ki so se znašli pred odgovornostjo, niso bili sposobni obvestiti se, da bi prevzeli vodstvo nove vlade. »Toda socialni« Sedaj bo naloga liberalcev preprečiti, da bi se nemška demokracija spremenila v kondominij dveh strank.

Willy Brandt je nočjo izjavil, da je velika koalicija sodelovanje »za omejen čas. Dodal je,



Na pragu desetletnice plodnega delovanja je bilo Sportno združenje Bor včeraj deležno izrednega priznanja: v Ljubljani je predsednik Zveze za telesno kulturo Slovenije Jože Zemljarić podelil predsedniku tega tržaškega športnega združenja Dušanu Košuti Bloudkovsko plaketo. Podelitev nagrade, ki je bila v Klubu poslancev, so vsi z navdušenjem sprejeli. Na sliki predsednik ZTK Slovenije Jože Zemljarić predaja v prisotnosti predsednika komisije za telesno kulturo pri SRS Jožeta Pernuša plaketo Dušanu Košuti. Plakete in nagrade podeljujejo vsako leto najboljšim športnikom, športnim delavcem in organizacijam ob obletnici smrti nepozabnega inž. Stanka Bloudka (na sliki ob zidu). Na drugi strani objavljamo poročilo o slovenski podelitvi letošnjih nagrad in plaket.

Enajst ugotovitev o Vietnamu

Članek nemškega pisatelja Petra Weissa

1. Združene države Amerike bi jejo rušino vočno, pozornost pa odvrtačo od nje s svojimi velikimi tehničnimi dosežki na področju vesoljskih poletov. Milijone dolarjev dajejo za to, da bi pokazale svetu dirkuške atrakcije: bobnanje, poletni napeta tišina, nemirna pa silni glasovi dveh vesoljcev iz izstrelke, ki kroži okrog Zemlje. Glasovi odmevajo mirno in samozavestno. Osebe na tleh — cela vojska znanstvenikov — skrbi za to, da vsi ljudje dobe vtis o genialnem načrtovanju, velikih natančnosti in neomejenih rezervah moči.

2. Odkritostnost in gostoljubnost najde človek, ki pride v Ameriko. Srečava ljudi, ki protestirajo proti uprizarjenim predstavam v tej bogati deželi. Ljudje vedo, za čigav denar prireajo take predstave. Ljudje vedo, koga hočejo s to močjo uničiti. Take ljudi lahko srečamo v senatu, na univerzah in v šolah, v uradništvu mnogih častnikov, v podjetjih in tudi po ulicah. Dan za dnem se oglašajo mitingi, protestni pohodi, odpor proti vojaški službi. Da, če vprašamo, kaj pred televizorskimi zasloni se navdušujejo za deželo, ki je kot ustvarjena za to, da vodi človeštvo k miru in bratstvu narodov.

3. Voljno v Indokini, ki so jo bili francoski kolonizatorji, je do 78 odst. finančnega Amerike: Eisenhower je poslal garnizijo Dien Ben Fua brozjavko, v kateri je hvalil junastvo in hrabrost bralcev zahodne civilizacije. Ko pa je azijsko ljudstvo premagalo vojske, oborožene s sodobnim orožjem, in ko so bili pod pritiskom mednarodne javnosti leta 1954 sklenili ženevski sporazumi, se jim ameriška vlada ni pridruživla. Eisenhower je razumel, da volitve, objavljenе čez dve leti, lahko privedejo samo k strupeni doživi in odločni zmagi sil, ki se bore za neodvisnost. V strahu pred širjenjem komunizma je ameriška vlada podprla reakcijski režim Ngo Din Diema.

(Nadaljevanje na 2. strani)

Nesrečno naključje

O. H. LESLIE:

V policijski postaji se takoj opazi, če je zrak gost. In tiste noči je bil zrak zelo gost. Captain Warner se je vsakih nekaj minut pojavil na vratih svoje pisarne in takoj nato spet izginil. Pri tem pa je napravil tako obupan obraz, kot da bi pričakoval izredno slabo novico. In slaba novica je bila stražnik Brennan. Ko se je Brennan končno vrnil s svojega obhoda, je odšel naravnost v šefovo pisarno, ne da bi pri tem pogledal svoje tovaršice.

Ko je Brennan vstopil, se je Warner trudil, da bi si nadel čim bolj prijeten videz. Siroko je razpognil ustnice in prisluščeval ponudbi stol.

«Samo mirno,» je dejal ljubeznivo, kolikor je mogel, «To vendar ni prvič, da se je zgodilo kaj takega. In verjetno na bo niti zadnjič.»

Brennan je gledal v tla. «Poglejte me, Tim,» je dejal Warner. «Vem, da v zadnjem času ni šlo vse tako, kot bi si želeli. Najprej je zataknilo pri napredovanju, potem težave doma... in zdaj še to...»

Stopil je od pisalne mize k Brennanu. «Tim, gotovo veste, da mi je vsak posameznik moč pri sruči. Hotel bi vedeti, kako je z njimi, kaj nameravajo...»

«Sami veste, kaj zdaj mislim,» mu je Brennan segel v besedo.

«Da, vem. Toda motite se. Nihče vam ne bo ničesar očital zaradi tega, Tim. Na to se lahko zanesete. Opravljali ste le svojo dolžnost.»

«Ste pravzaprav že kaj izvedeli? Iz bolnišnice, mislim.»

«Ne se,» je odvrnil Warner. Pomudil je Brennanu cigareto in, ko jo je ta odklonil, si jo je prižgal sam.

«Dobro potem, povejte torej, kako se je zgodilo in ničesar ne izpustite!»

Brennan je dvignil pogled in začel svojo zgodbo.

«Gotovo poznate mojo obhodno pot, captain. Ni ravno najslabši mestni predel. Toda ta navidezna mirnost skriva celo vrsto temnih poslov. V marsikateri izmed ljubkih, rdečih hiš so skuhal že zelo mirno godloje.

Bil sem na svojem večernem obhodu. Miren večer, kar je pač ob ponedeljskih sploh običajno. Preizkušal sem vrata trgovin v South Streetu in namenil sem se proti Vincent Avenue. Na vogalu se je podilo nekaj pobalnov, toda ni kazalo, da nameravajo početi neumnosti. Na mestu kjer je predvedano parkiranje, je stal tovarnjak. Potem sem se prestopal tam okoli, da bi počakal lastnika in ga opomnil.

Proti pol 12. sem prečkal Hughes Street. Saj veste, tam pri veliki trgovski hiši. Zdelo se mi je, da sem videl nekoga, ki se je želel skriti v temi. No, pa sem si hotel vse skupaj pobliže ogledati. Takoj ko me je lump opazil, je nekaj vtaknil v torbo in izginil kot katra. Jaz pa za njim in na naslednjem vogalu sem ga prijel.

Toda ko sva prišla do vogala — tam, kjer se na Hughes Streetu začnejo rdeče hišice — me je s komolcem sunil v trebuh in se mi iztrgal. Vem, da je bila moja krivda. Moral bi mu nataktniti lišice, toda vtis sem imel, da je tako slaboten in zastrašen.

No vsekakor, tekel je po cesti navzdol, jaz pa za njim. Medtem se je kazalec pomaknil že na tričetrti na dvanajst in komaj da je bilo še kaj ljudi na cesti. Vpil sem mu, naj se ustavi, in potegnil revolver iz tulca. On sploh ni mislil na to. Nato sem ustrelil, seveda nad njegovo glavo. To ga še vedno ni ustavilo. Potem sem torej ciljaj v noge.

Sam ljubi bog ve, od kod se je prikazal drugi človek. Verjetno je prišel naravnost izza vogala ali kaj takega. Lahko tudi, da je silil strle in je bil samo radoveden. Tega preprosto ne morem povedati, captain.

Torej moj strel je zgrešil prvega in zadel drugega. Za trenutek sploh nisem vedel, kaj se je zgodilo. Ko sem končno spet lahko mislil, je mož že udaril ob pločnik, moj lump pa jo je porinjal za vogal. Zdaj sem imel dvoje na izbiro. Naj mu ostanem za petami ali naj se najprej porigram za ranjenca?

Veste že, kaj sem potem napravil. Pustil sem malega odvijati in tekel pogledat, če lahko kaj storim za moža, ki sem ga pomotoma ustrelil. Kroga se mu je ustavila v prsih, kazalo je hudečivo slabo. Najprej sem poklical rešilni avto, potem pa sem se zgledil tu pri vas. To se je torej zgodilo, captain.

Warner je položil roko Brennanu na ramo.

«To se pripeti, Tim,» je dejal pomirjačje. «Nihče vam ne bo ničesar očital, saj to veste. Dober uslužbenec ste. Trdni ste. Ko se zaveste svoje dolžnosti, ni za vas nobenih ovir več. Nekoč boste postali pomemben mož v našem u-

radu. Pri tem se ni nič spremenilo, niti najmanj.»

Zavonil je telefon. Warner je dvignil slušalko in pazljivo prisluhnil. Trudil se je, da bi napravil čim bolj neprodiren obraz. Ko je slušalko odložil na vilice, je dejal: «Da, mož je umrl. Imenoval se je Arthur Grant.»

Okoli dveh je stražnik Brennan prišel domov. V kuhinji je pri skodelici hladnega čaja sedela njegova žena, čedna ženska pri tridesetih, in čakala nanj.

«Si že slišala?» je pohlevno dejal Brennan.

«Slišala sem že!»

Z vzdihom je vstala in postavila skodelico na kamnito ploščo pri pomivalniku. Možu ni ponudila čaja, pač pa se je vrnila k mizi, spet sedla in sklenila roke na kuhinjski krpi.

«Mrtev je, kajne?»

«Da,» je odgovoril Brennan.

«Kako se ti je to spet posrečilo, Tim,» je dejala grenko. «Nekoč te

moram pustiti, bolj si prekanjen, kot bi si mislila.»

«Pusti me na miru, Susan!»

«Kdo je bil torej lopov, s katerim si sklenil kupčijo. Kaj si mu dal za njegovo prikupno vlogo? Svojo policijsko zaščito?»

«S teboj se mi ne da govoriti o tem.»

«Oh, ti si pa zares prekanjeno začel. Poizvedel si, kje Arthur stane in kdaj zvečer prihaja domov. Potem si si izmislil še ves žalostni teater. Ubil si ga, Tim. Na vesti ga imaš.»

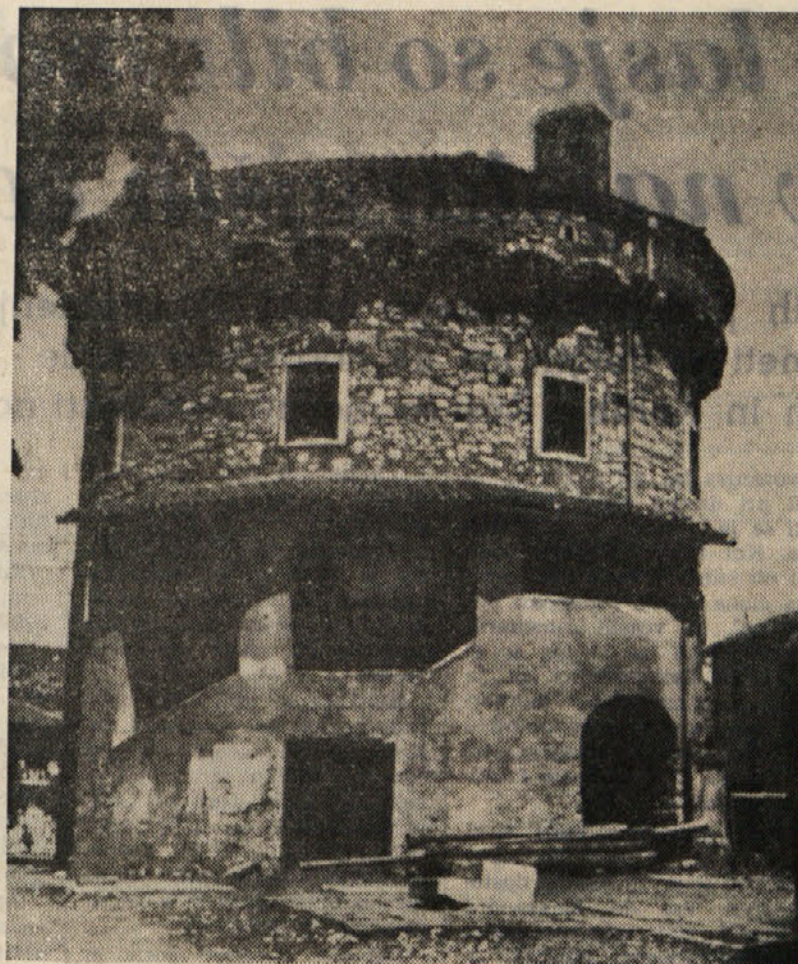
«Pogosto sem te svaril,» je počasi dejal Brennan. «Oba sem vaju svaril. Meni ne more nihče tako hitro do živga.» Zviška je sedel na stol pri mizi.

«In sedaj hočem svoj čaj,» je dejal grobo.

Najprej mu ni hotela ustreči, potem pa se je domislila nečesa drugega. «Da, Tim, takoj,» je dejala ponizno in stopila proti štečniku.

Lokev pri Divači, obrambni stolp

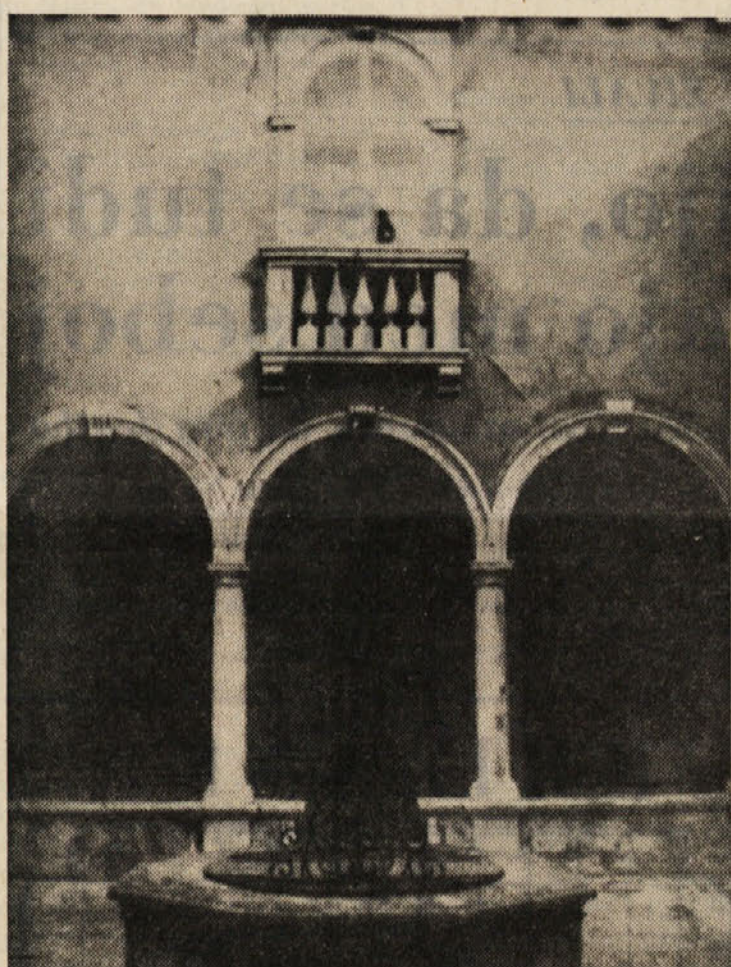
(Iz knjige: Nace Šumi, Arhitektura XVI. stoletja na Slovenskem.)



OBOGATITEV SLOVENSKE UMETNOSTNO-ZGODOVINSKE LITERATURE

Znani stolp v Lokvi pri Divači najpreprostejša oblika utrdbe

(Slovenska matica je izdala knjigo: Nace Šumi, Arhitektura XVI. stoletja na Slovenskem)



Piran, arkadno dvorišče frančiškanskega samostana

Slovenska matica razvija že nekaj časa sem bogato založniško dejavnost, ki sega na vsa področja od leposlovja do raznih panog znanosti. Pred kratkim je izšla knjiga s področja slovenske umetnostne zgodovine: Arhitektura šestnajstega stoletja na Slovenskem; napisal jo je Nace Šumi. Čeprav se je avtor časovno močno omejil, je imel vseeno dovolj snovi za dokaj ob-

Pri obdelavi prvega obdobja (od okoli 1480 do okoli 1530), ki ga je zajel v svojo knjigo, ugotavlja Šumi, da je v začetku pomembnost obrambnih mest, zlasti Kopra in Pirana. Tako je na prvo mesto postavljen opis renesanse v istrskih mestih. Ko nato avtor razpravlja o trdnjavi in gradu v Sloveniji, se ustavlja pri opisu stolpa v Lokvi pri Divači ter gradu v Vipavskem križu; Šumi piše:

Najpreprostejša oblika utrdbe je za krožno obrambo primeren tip utrbenega stolpa. Tak primer nekoli na našem ozemlju se zelo zgodaj, še v osemdesetih letih 15. stoletja. Stolp v Lokvi pri Divači, datiran 1487, je odličen primer take arhitekture. Kokoča cilindrično telo je opremljeno z nadstropnim vhodom in okni okenski odprtini (strelniimi linami), krona pa ga močan, na konzolah s polkrožnim profilom in ločno premostitvijo razkrožni med konzolami izveden venec; pri nas je navadno (vsaj redno kas-

neje) pokrit s stoščasto streho. Posebej je zanimiva izvedba konzolnega venca. Ta je namreč temeljno značilen za ves renesančni čas, čeprav ne vselej v opisani podvojitvi konzolnega motiva.

Tak stolp pa pomeni v širšem obrambnem konceptu samo del. Italijanska obrambna tehnika je razvila z naslonom na anstične vzore tip trdnjave — kastele, ki je izveden v idealni formi centralnega lika, najpogosteje kvadrata z ogletnimi stolpi. Tip take trdnjave — če nastopa samostojno — je v renesansi nizek, pa pravičnejši dvonetažen; saj sta ži tudi za namestitve težkega strelnega orožja; na zunanjski strani je pritičje izvedeno v posevni skarp, prelom etaž pa nakazuje močan, polkrožno profiliran venec. Take trdnjave so bile navadno brez strehe, ploščad pa je bila obzidana s parapetom, ki je bil ustrezno opremljen s strelnimi predahci. Če ostajemo koprski Levji grad, ki je branil dostop v mesto in nam je po starih upodobitvah sporečen v varianti obravnane forme, potem bi smeli med zelo zgodnje primerke takega tipa šteti močnejši grad v Vipavskem križu. V osemdeseta leta 15. stoletja je namreč datiran nastanek tabora, ki je bil v naslednjem stoletju (po 1525) predelani v grad. Silhueta tega kastele s svojo zlek-

njenostjo in plastiko odlično dokumentira principe arhitekture svojega časa.

V starejših priročnikih o stavbi in umetnosti renesanse začuda malo zvezo o obrambnih napravah tega časa, saj je bila dolgo zakoreninjena teza, da ta utilitarna vrst ne sodi v krog arhitekture kot umetnosti. Vendar je napočeno, če iščemo slovene značilnosti zgolj v nadrobnotih,

in portalih, oknih, vencih. Čeprav gre za utilitarno stavbo, je na njej poleg nujnih datilov najzanimivejša prav velika forma, znana. Podobno je egršeno, če razlagamo take velike zasnove samo z vojaško tehniko z zahteva mi obrambe. Nikamor namreč ni mogote izolirati teh zahtev od tendenc vse renesančne umetnosti, ki iščejo centralno, zaokroženo in plastično formo. Ta načela uteleša tako samostojni, plastično kronani stolp v Lokvi pri Divači kakor sestavljena forma trdnjave v Vipavskem križu.

Opisi segajo potem po vsem slovenskem ozemlju in grede tudi časovno naprej v drugo obdobje od okoli 1530 do okoli 1580 ter še v tretje obdobje do začetka 17. stoletja. Avtor se seveda tudi v drugih dveh razdelkih še vrača v dveh letih kraje. (Pri tem pa se nam vsiljuje vprašanje: mar se v naših krajih prav nič ne najde iz opisanega dober?)

Knjiga, ki ima še povzete v francosčini, je dragocena pridobitev na slovenskem knjižnem trgu in vredna, da najde prostor na vsaki knjižni polici.

Te dni bo izšel

JADRANSKI KOLEDAR za leto 1967

s številnimi zanimivimi članki, razpravami, študijami in izčrpano dokumentacijo o prizadevanjih naše narodne skupnosti za doseg vseh narodnostnih pravic, s številnimi spominskih sestavki iz naše narodne preteklosti, z leposlovnimi spisi, praktičnim in zabavnim branjem itd.

Koledarju bo priložen letos kar pet zelo zanimivih in koristnih knjig:

S. Kneipp: «MOJE ZDRAVLJENJE Z VODO» je priročnik, ki mora biti na polici v vsaki hiši

Dr. J. Žitnik: «RAK - BOLEZEN NAŠIH DNI» nam daje navodila in nasvete za preventivno zdravljenje raka

J. Trdina: «BAJKE» ilustrirana mladinska knjiga

A. P. Čehov: «DVOBOJ» - roman

V. in A. Bebler: «OTROCI ZEMLJE IN MORJA» - potopis

Celotna zbirka stane SAMO 1.200.- LIR

Število knjig je omejeno, zato pohitite z naročilom pri naših poverjenikih in v knjižarnah.

JADRANSKI KOLEDAR 1967 S PRILožENIMI KNJIGAMI MOHORJEVE IN PRESERNOVE DRUŽBE V VSAKO SLOVENSKO HIŠO!

JOŽE KOREN

Ivan Potrč:

ONKRAJ ZARJE

(Državna založba Slovenije)

Čeprav je Ivan Potrč avtor treh romanov (Svet na Kajžarju, Na kmetih in Zločin) in štirih dram (Kreflova kmetija, Lacko in Krefli, Krefli, Na hudi dan si zmerom sam) in so mu torej tudi daljše literarne stvaritve uspeli, je vseeno tudi uspešen novelist. In Potrč je svojo literarno pot začel pred vojno leta 1933 prav s kratkimi proznimi deli, s povestmi in novelami s socialno tematično kmečkih proletarcev Ptujkega polja. Kasneje je svojo socialno tematično obogatil z motivi vojne, okupacije in osvobodilnega boja in našel tudi za te motive najprimernejšo formo v novelah. Prav tako je tudi nova povojna problematika, ki obravnava soočenja kmečkih ljudi Ptujkega polja z razmerami novega časa, našla svoje upodobitve prav v novelah. Zato bi lahko rekli, da zavzema Potrčeva novelistika v njegovem literarnem opusu, če že ne prvo, pa vsaj nadse pomembno mesto. Mirno pa lahko ne glede na to zapišemo, da je Potrč odličen novelist. Zato je najnovejša Potrčeva knjiga novel (Ivan Potrč: ONKRAJ ZARJE, izdala Državna založba Slovenije) pomembno literarno dejanje, ki je toliko bolj razveseljuje, ker je pisatelj sicer že lani izdal pri Mladinski knjižni novelistično zbirko z naslovom Nesmiselno življenje.

Potrčeva najnovejša knjiga — pisatelj pravi v svoji uvodni besedi, da je že šest let tega, kar je založbi obljubil svojo knjižno zbrano a tudi še nenapisano novelistiko in da je minilo obenem že trideset let, kar sta nastali na uvodno mesto postavljeni noveli — daje nekak pregled pisateljeve novelistične literarne stvarjalnosti. Čeprav knjiga sama ne izkazuje kakega posebnega namena, pa se je avtor vendar odločil za tak koncept, da daje knjiga pregled njegovega novelističnega ustvarjanja v posameznih obdobjih. Tako imamo v knjigi na uvodnem mestu dva teksta (Prekleta zemlja, Sveti zakon), v katerih daje pisatelj podoba očeta in podoba matere in ki predstavljata zasnetek družinskega romana, katerega pa pisatelj ni nikoli napisal. Obe deli sta nastali že precej pred zadnjo vojno, leta 1936 in 1937, in bili tudi takrat objavljeni v Ljubljanskem Zvonu. Osrednji del knjige zavzemajo partizanski motivi oziroma novele z vojno tematiko, med njimi tudi nekatera dobro znana dela. Nato najdemo v knjigi novele, ki so nastale po vojni.

Kakor so torej Potrčeva dela, objavljena v knjigi Onkraj zarje, nastala v raznih obdobjih pisateljeve življenjske poti in kakor so si zato različna, tako se skozi vse vleče kmečki motiv kot osrednji motiv Potrčeve literarne stvarjalnosti. Celotno Potrčovo pisateljsko delo temelji na pisateljevi ožji, štajerski pokrajini in ljudeh, in na problemih, s katerimi se ti ljudje ubadajo zadnjih petdesetih let. In celo v partizanski tematiki se kot neka nit vleče štajerski kmečki človek ali pa je v njih vsaj rahla povezanost z ljudmi podeželja. S svojimi novelami, objavljenimi v njegovi zadnji knjigi, nas torej Potrč ne preseneca. Predstavlja se nam tak, kakor ga že poznamo po njegovih dosedanjih delih: kot socialni realist, kot pravi in legitimni predstavnik kmečkega sveta, obenem pa tudi kot literarni glasnik moralnih, duhovnih in socialnih težnj tega močnega neenotnega, čeprav v odnosu do zemlje povsem sklenjenega in trdnega sveta, kot je Potrč označil v svoji študiji Bojan Stih. Le da lahko pri tem še ugotovimo, da je Potrč to svojo znano problematiko v svoji najnovejši knjigi še oplenil in obogatil ter prenesel v sodobni čas. Sicer pa je pisatelj v svoji uvodni besedi h knjigi sam napisal, da je težko zapustiti to, kar ti je bilo včeraj

vse in da se tudi od samega sebe ni mogel nikoli posloviti. Onkraj zarje torej knjiga Potrčevih novel, tipičnih in značilnih, le v še preciznejši in dozorelejši podobi.

Škoda le, da se tudi založnica sprito žlahtne vsebine ni spomnila na boljso opremo, ko so pri tem nekatere izdaje, tudi manj vredne, ne samo okusno in skrbno, temveč celo luksuzno opremljene.

Janko Kos:

Prešernov pesniški razvoj

Prešernove pesmi niso danes samo najbolj ponatiskovana slovenska knjiga, temveč je Prešernova poezija še danes nenehno vir proučevanja in razlagljanja. Kljub temu, da mnogi mislijo, da o Prešernu ni moči nič novega povedati ali še manj odkriti, pa vendar temu ni tako. Dokaz velikega zanimanja za Prešernove umetniške stvaritve in dokaz možnosti novih interpretacij pesnikovega umetniškega razvoja je nova knjiga, ki jo je pravkar izdala Državna založba Slovenije. Pod naslovom PREŠERNOV PESNIŠKI RAZVOJ jo je napisal eden izmed najbolj znanih literarnih teoretikov mlajšega rodu Janko Kos. Ze samo dejstvo, da je o Prešernovem umetniškem razvoju bila napisana nova knjiga, ki ji je avtor nadel podnaslov Interpretacija, je vredno posebne zabeleške. Ne da bi se spuščali v kakršnokoli oceno avtorjevih misli, nazorov in idej, izraženih v tej študiji, moramo torej že samo dejstvo izida nove knjige s področja prešernoslovja toplo pozdraviti. Stvar strokovnjaki ocenjujevalci pa bo, da bodo Kosovo študijo osvetlili v taki ali drugačni luči.

Knjiga Janka Kosa o Prešernovem pesniškem razvoju je seveda namenjena v prvi vrsti prešernoslovcem, ki se bodo s Kosovimi bolj ali manj subjektivnimi mnenji strinjali ali pa tudi ne. Vsi tisti, ki bodo Kosovo študijo prebrali, pa bodo morali priznati, da skuša pisec z estetsko in idejno analizo posameznih pesmi, povedati nekaj novega, osvetliti pesmi z novega zornega kota in odkriti nove vrednote. Božidar Borko je v prvi kritiki knjige napisal, da avtor z ostrejšimi pogledi interpretira posamezne prešernove pesmi in tako vrednoti celotno pesniško delo. Na drugi strani pa Kosu priznava nove metodološke prijeme, predvsem pa se pohvalno izraža o Kosovi komunikativnosti in poudarja, da je pisec vnet študije jasen in v svojem izražanju pojmovno dostopen. Ni dvoma, da bo Kosova študija spet vsaj razbujala duhove prešernoslovcev, če že ne bo sprevrnila dosedanjega ustaljenega vrednotenja Prešernovih pesmi. Najmanj pa, kar od nje pričakujemo, je to, da bo sprožila kritično polemiko.

Miniaturna izdaja Levstikovih pesmi

Cankarjeva založba v Ljubljani nadaljuje tradicijo miniaturnih izdaj, ki jih je pred vojno začela izdajati Akademski založba v Ljubljani, po osvoboditvi pa povzel takratni Slovenski knjižni zavod. In tako je Cankarjeva založba pravkar izdala v miniaturni izdaji tudi Levstikove pesmi in tako tega slovenskega klasika v taki obliki posredovala vsem ljubiteljem domače poezije, predvsem pa bibliofilom. Kajti treba je priznati, da so te miniaturne izdaje najbolj pri srce knjižnim sladokuscem, čeprav so se zaradi praktične oblike priljubile tudi vsem tistim, ki bodisi na potovanjih, pri vojakih ali v tujini radi kdaj na kdaj preberejo kako domačo pesem. In ker gredo tovrstne izdaje dobro v promet in pri njih prodaji ni težav, je samo želeli, da bi Cankarjeva založba redno nadaljevala to tradicijo in se naprej, morda v še širšem obsegu, izdajala slovenske pesnike v priljubljeni miniaturni obliki.

Sedanjo Levstikovo izdajo je kot urednik pripravil Boris Paternu, ki je iz Levstikovih obseznih pesniških opusov izbral najzanimivejše in najboljše pesmi in jih razvrstil po tematični in lučbeni, refleksivni, satirni, epske in otroške pesmi. Znotraj posameznega razdelka se je urednik držal ustaljene in tudi v Levstikovih delih upoštevanje razdelitve pesmi. Tako prinaša sedanji izbor najzanimivejše Levstikove tako imenovane Tontine pesmi, Frantine pesmi, nadalje njegove znane epske pesmi in pa bisere otroške poezije. Na dobrih sto straneh je razvrščen skoraj osemdeset Levstikovih pesmi, od katerih so mnoge še do danes ohranile svojo svežino in polno vrednost. Miniaturna izdaja v o-kusni opremi s pesnikovo sliko na naslovi strani je torej lep dar bibliofilom in ljubiteljem domače poezije.

SI.Ru.

Mrožkovi enodejanki v uprizoritvi SG v Trstu

jani. V najboljsem primeru so mu dejanja le nujno potreben skelet, da more nanj naviti svoj dialog, ki mu je očitno najljubša odrska forma. Skop v odskem izrazu je zato toliko bolj bogat v konverzaciji in v idejni domislih, kar ga uvršča v ožek krog avantgardnih intelektualističnih dramskih ustvarjalcev, potopljeni v srž problema, ne pa v njegovo koreografijo.

Njegovi enodejanki «Strip-tease» in «Čarobni noči», ki smo ju gledali na našem odru, se idejno dopolnjujeta, razlikujeta se pa le v toliko, da je Mrožek v «Čarobni noči» vendarle nekoliko bolj razeniral dramski okvir in bolj sprostil svojo dramsko fantazijo. V «Strip-teasu» nastopata dva razumnika, ki sta težila k nečemu, a jima je roka oblasti njune tež-

nje onemogočila, prepovedala. V svoji individualnosti sta arestanta vsemogočno ukazovali roke in njuna svobodna volja je podrejena volji roke. Na to osnovno misel naveže Mrožek med obema akterjema dialog o znanosti (formalni) in notranji svobodi, ki vodi do zaključka, da ena ni mogoča brez druge in narobe. Človek ne more biti zunanje svobodno, če je ukljen v svojih notranjih odločitvah in prepričanjih, kakor ne more biti notranje svobodno, če ne uživa tudi zunanje — formalne svobode. In prav v tej ugotovitvi, je vsebinsko jedro Mrožkove groteske ki učinkuje prepričljivo in ne dopušta dvomov o vzvišenem obravnavanju problema svobode nasploh, čeprav je v tem primeru časovno in krajevno apliciran na razmere na Poljskem v času ostrega kurza.

V «Čarobni noči» je, kot sem že omenil, dramski okvir nekoliko širši in Mrožek si je tu spodobil tudi drobne egoizme ljudi, a povsem očitno samo zato, da je lahko tudi na ta način bolj poudaril človeško individualnost, ki se navsezadnje na odra samo v velikih dejanjih, temveč tudi v drobni manirah in strasteh. Dogajanje na odru, prepleteno z dovolj izvirnimi komičnimi domislicami, pa je namerno postavil v sanjski svet, da je mogel lažje razviti — zopet v obliki dialoga — svoje nazore o individualnosti in o vprašanju osebnega obstajanja. V tem delu je Mrožek intelektualno še močnejši kot v «Strip-teasu», ker posega globlje v bistvo svobode na idejno širši in bolj komplicirani platformi razčlenjevanja človekove duševnosti.

Obe deli je postavil na oder režiser Branko Gombac, ki je pokazal izbrusen čut za moderno in realistično oblikovanje, kar smo



Lojze Milič, Stane Starešinič in Lidija Kozlovičeva v «Čarobni noči»

NA SVETU
SE VSE
PONAVALJA

Dolgi lasje so bili moderni že v najstarejših časih

Dolgi lasje so bili pri številnih narodih ponos slehernega moža in znamenje svobode in neodvisnosti - Noben suženj ni smel imeti ne dolgih las ne obraščene brade - Frizerska obrt je že zelo stara - Brada pri Hebrejcih in Keltih - Rusi so morali plačevati na brade davek

Marsikdo se ob pogledu na dolgolase fante čudi, se zmrzne in jih morda celo obzira zaradi njih dolgih las, češ da so pomohkuženi, da imajo povsem ženski videz, da so zgubili moštost in se marsikaj podobnega. Dandanes je morda fant z dolgimi lasmi res nekoliko nenavaden pojav, ker smo navajeni, da le ženske nosijo dolge lase, medtem ko so vsi moški že več desetletij kratko ostriženi in gladko obriti. Toda če le nekoliko pogledamo slike znamenitih mož, ki so živeli še ne polni sto let pred nami, a tudi pozneje, se bomo prepričali, da so v prejšnjih časih nosili številni moški dolge lase. Vzemimo samo za primer našega Prešerna, Vodnika, Zigo Zoisla, Slomška, Kersnika, Jurčiča, Stritarja; pri drugih narodih pa so nosili bujne dolge lase na primer Garibaldi, Galilei, Carducci, Brahms, Kopernik, Darwin, Einstein. Ugo Foscolo, Cromwell, Franklin, Nelson, Pestalozzi, Tolstoj, Verdi in še številni drugi.

Vidimo torej, da moda dolgih las pri moških ni iznajdba današnje dobe, marveč je že zelo stara.

V vseh časih in pri vseh narodih so moški pravečali na svoji frizuri in bradi prav posebno skrb. In to ne samo zaradi lepote, temveč tudi zaradi tega, da so s svojim kosmatin obrazom vplivali na so-

vražnike zastrašujoče. Iz zapisov najstarejših ljudstev, kot so bili Asirci, Perzijci in Egipčani, izvedemo, da so njihovi moški nadvse skrbno negovali lase in brado ter da so že tudi poznali in uporabljali lasulje. Lase so si tudi že barvali in so si vanje vtikali razne pisane trakove, sponke in obročke, ki so jim bili za okras. Tudi brada je bila pri vseh narodih zelo v čistihi, le da so jo Egipčani nosili precej na kratko pristrizeno, medtem ko so jo pri vseh drugih ljudstvih moški pustili rasti, da je bila včasih zelo bujna.

Homer imenuje lase dar Afrodite, a Grki so videli v laseh vobče najlepši okras človeške glave. Atenci so v moški dobi nosili zmerno pristrizene in lepo nakodrane lase, dečki pa so imeli do 18. leta zelo dolge lase, ki so jim padali po ramenih. Pri Spartancih pa so morali biti dečki na kratko ostriženi.

Sužnji pa niso smeli pri nobenem narodu nositi dolgih las.

Zanimivo je, da so si morali grški dečki, ko so postali mladeniči ostrižiti »otroške lase« in so si smeli pustiti rasti šele one, ki so zrastle v »moški dobi«.

Dekletom so prav tako ostrižili lase tik preden so se poročila.

Omembe vredno je tudi »zr-

tvovanje« las pri Grkih in tudi pri drugih starih narodih, ki se je ohranilo dolga stoletja. Kot izraz žalovanja bodisi ob smrti kakega družinskega člana ali ob izgubljeni bitki ipd. so včasih zanemarili nego svojih las ali pa so si jih celo kar ostrigili, kot je bilo to v navadi pri mornarjih tudi, kadar se je potopila njih ladja, da so si ostrigili lase in jih vrgli v morje. Pozejdonu v dar.

Tudi brado so stari Grki šteli že od najstarejših časov kot največje znamenje dostojanstva. Vse do Aleksandra Velikega, ki je velel, da si morajo vsi njegovi vojskaki ostrigiti brado. Čeprav so se s početka mnogi temu upirali, se je ta navada kmalu razširila tudi drugod.

Do nekako 300 let pred našo dobo, ko je prišel v Rim prvi brivec (tonsor) s Sicilije, so nosili Rimljani zelo dolge lase. A že v prvem stoletju je prišlo v navado, da so se državljani ponašali z umetnimi in odvisljenimi frizurami. Rimske dame pa so mnogo dale na to, da so imele bujno frizuro s številnimi zviti in kitami. Močno so bili cenjeni lasje svetle barve in so zato uporabljali lasulje, ki so jih izdelovali iz las podjarmljenih severnih narodov.

Vidi se torej, da je frizerska obrt že zelo stara, ki je bila že v starem Egiptu močno razširjena in nepogrešljiva. Že od najstarejših časov so se brivci ukvarjali, poleg svojega glavnega posla, še z zdravljenjem nekaterih bolezni. Tako so na primer izdirali zobe, rezali kurja očesa, puščali kri, kar vse je bilo združeno v skupnem cehu padarjev.

Z nastopom brivcev s Sicilije se je v starem Rimu spreminilo tudi negovanje brade. Do takrat so namreč stari Rimljani nosili divje rastoče brade. Edini, ki si je redno brič brado je bil Scipio Afrikanus. Sicilski brivci so se lotili tudi britja brad in kaj kmalu ni bilo v starem Rimu nobenega bradatega meščana iz višjih krogov. Edino le v znamenje žalovanja so si posamezniki puščali rasti brado. To je trajalo vse do konca republike. A cesar Hadrijan je zopet uvedel modo brade. Sam je namreč imel na bradi precejšnje bradavice in jih je hotel za brado skriti. In tako so ga domala vsi rimski imetniki jeli posnemati.

Vztrajno so nosili brado le moški nekaterih mohamedanskih ljudstev. Turki so jo prvi svetovni vojni žrtvovali s fesom in feredžo tudi brado na oltar moderniziranja in evropeiziranja. Arabci pa še dandanašnji prisegajo »pri svo-

ji bradi« in »pri prerokovi bradi«, ako kdo dvomi o njih besedah.

Avstrijski cesar Franc Jožef je bil znan po svoji na poseben način urejeni bradi, ki je še dolgo po njegovi smrti imela naziv »cesarska brada«.

Kelti, ki so prav tako nosili dolge lase kot znamenje dostojanstva in svobode, so jih celo na tilniku povezovali v nekakšno kito. Tudi pri njih je veljala ostrizena lobanja za znamenje podložništva, kot je še dolgo pozneje bilo striženje las onečaščenje v številnih nemških zakonodajah.

Hebrejci so imeli goste in močne lase ter so plešče naravnost sovražili. Od časa do časa so lase nekoliko pristigli, in le mladeniči so nosili v starih časih dolge lase. Za zrele moške so bili dolgi lasje znamenje mehkuznosti in duhovnikom so bili taki lasje prepovedani. Židovske žene so skrbno negovale svoje lase, kodrale so jih in pletle, jih odšavljale ter jih posipale celo z zlatim prahom.

Brada je bila pri Hebrejcih največji okras in ponos, skrbno so jo negovali in jo različno oblikovali. Kot pri dru-

gih orientalcih je bila brada znamenje svobodnega moža in tudi pri njih sužnji niso smeli nositi brade.

Rusi so bili nekoč znani po tem, da so bili domala vsi bradači. Car Peter Veliki pa si je močno prizadeval, da bi Rusijo civiliziral. In zategadelj je med drugimi reformami nameraval tudi odpraviti brade. Vendar pa se mu ni to povsem posrečilo. Da bi to dosegel, je naložil na brade - davek. A večina njegovih podanikov je raje plačala ta davek, kot bi si ostrigla brado.

Zgodovina nam torej jasno kaže, da se je moda dolgih las čisto menjavala in tudi ni bila povsod enako razširjena. Dobi dolgolasec in kosmatinec je sledila doba golobradcev in kratkolasev, a tej zopet doba umetnih las in negovane frizure.

Prav tako je znano, da so se radi ponašali z brado stari filozofi, duhovni in umetniki. Posebno ti so v prejšnjih stoletjih imeli dolge lase in lepo negovane frizure.

Kaj bi torej tako zamerili današnjim dolgolascem, ako se zgledujejo po svojih pradednih prednikih!

S. A.

ČLOVEK IN ŽIVALI

Učenjaki pravijo, da se tudi živali pogovarjajo med seboj

Mnogo samotnih ljudi ima pri sebi domačo žival samo zato, da ima družbo

V zadnjem desetletju so se strokovnjaki po vseh svetih začeli ukvarjati z raziskavami o živalskih glasovih in živalskem obnašanju. Vseposvoda, kjer so živali, v gorah, v nižinah, po domovih, v puščavah in pragozdovih, so snemali živalske glasove in tako naredili na tisoče posnetkov vseh mogočih glasov, od čikanja do lajanja, od tuljenja do mukanja.

Dandanes torej vemo, da nima samo človek dar govora, ampak da se tudi živali med seboj pogovarjajo, seveda med živalmi iste vrste. Ta živa bitja, ki so tako blizu človeku, se lahko med seboj »pogovarjajo« z glasovi, ki jih mi ne moremo zaznati.

Pri teh raziskavah so živalski psihologi ugotovili, da se skoraj vse živali od človeka razlikujejo v tem, da omejuje svoje pogovore in sporila na najvažnejše, na neizogibno potrebne stvari. To je seveda odvisno od vrste živali in od njihove starosti. V primeru, da živijo živali v neposrednem

stiku s človekom, se v dveh ali treh tednih imajo povprečno in teligeno, ki je pri živalih zelo različna, naučijo razumeti človeško govorico in razlikovati glasove. To razumevanje pa se omeji samo na višino tona glasov tistih oseb, s katerimi so živali vedno skupaj. Torej je zato res, da živali razumejo angleški, francoski, nemški in vrsto drugih jezikov. Če se potem zgodi, da žival pride v drugo okolje, kjer sliši drugačno govorico, se je ne bo naučila znova, skušala pa bo, še posebno mladiči, po svojih inteligenčnih možnostih razumeti novi jezik.

Žival doume in tudi razume, kar človek reče, vseeno če potem pokaže, da je razumela ali ne. Vsakdo, ki je dolgo let živel v družbi z živalmi, bo lahko samopotrpežnost teh trditve. In to ne velja samo za višje razvite živali, kot so psi, konji, opice, mačke in druge, marveč tudi za kanarčke itd. Po izjavah marsikaterih prijateljev živali, velja to tudi za zlate ribice, ki zelo dobro reagirajo na govorico človeka.

Tisti, ki imajo opravka s konji, dobro vedo, da konj zelo rad prisluhne, če mu prispevamo na uho. V nekaterih krajih na podeželju je bil včasih običaj, da je gospodar v noletni noči odšel h konju v hlev, mu položil roke okrog vratu in mu kaj pošepetal na uho. Še vsi kritični slonovi in indijski priganjaki vedo, da je treba z živalmi nenehno govoriti, če smo v njih bližini. Človekova govorica je torej v zelo veliki meri nekakšna povezava med človekom in živaljo.

Končno lahko smatramo, da je človek v primerjavi z živaljo, na primer s psom, skoraj gluha. Pes res ni zmožen razumeti samo glasov, kakor jih mi izgovarjamo, temveč dojame še vsako malenkostno vibracijo glasu in raznih tonov in s tem s svojim nagonom in izkušnostjo, kot star pes, pride do raznih svojih zaključkov. Temu je treba še dodati, da so psi in razne druge živali, ki imajo nenavado dobro razviti voh, zmožne zaznati tudi spremembe v človekovem vonju. Poleg tega, da znajo dobro razlikovati razne modulatice glasov. Pes že po vonju, ki ga ima človek, ali mogoče iz sprememb transpiracije, sklepa, če človek bolega na jetrih, na želodcu, ali ima motnje na ledvicah, ki škodujejo njegovemu zdravju. Ker pa te motnje pri človeku navadno povzročajo slabo razpoloženje, izkušeni pes mnogokrat že v trenutku, ko zavoha vonj, ali pri prvih izrečenih besedah ve, kaj se bo z njim pripetilo v naslednjih trenutkih.

Mnogo samotnih ljudi ima pri sebi domačo žival, recimo psa, predvsem zaradi tega, ker čutijo potrebo po bitju, ki jih razume. Samo navni ljudje bodo znevali z glavami in skomigali z rameni ter z zaničevanjem gledali na takaka prijateljstva med človekom in

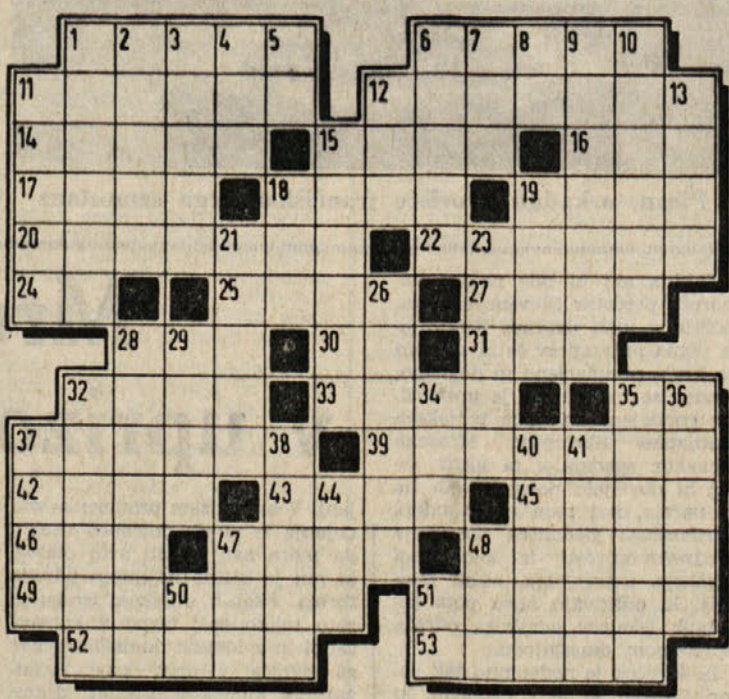
živaljo. Več je takih primerov, ko je nesrečna in samotna ženska potolažila vse svoje težave in gorje psu. Poslušal jo je in jo tudi razumel. Največkrat pa je tako vse vedel že prej, samo govoriti ni mogel o tem.

Z živalmi bi bilo treba mnogo

več govoriti. Vse nam bodo hvalile in nam zaupanje, ki ga imamo do njih, povrnilo predvsem s tem, da bodo vedno molčale, ker jim narava pač ni dala daru govora, tako kot ga mi pojmuje.

el-ja

KRIŽANKA



VODORAVNO: 1. konjski lasje, 6. šampion, 11. odlično kurivo, 12. inspektor v kriminalnih francoskega pisatelja Simenona, 14. kemična prvina (znak Rn), 15. redekast planet, 16. medmet za strašenje otrok, 17. podolgovat kroznik, 28. zimsko prevozno sredstvo, 19. splet ženskih las, 20. vladar podzemlja v veri starih Egipčanov, 22. del elektromotora, 24. središče vrtenja, 25. grški bog divjeja vojskovanja, 27. staroveško rušilno orodje, 28. klica, pogank, 30. kratica za »ljudsko tehniko«, 31. himalajska koza, 32. polotok v Črnem morju, 33. ime mlade ameriške filmske igralke Fonda, 35. romanski spolin, 37. dinast, 39. glavno mesto francoskega departajma Haute-Vienne, 42. izmeček ognjenika, 43. država v Prednji Aziji, 45. novica, 46. osebni zaimek, 47. stil, 48. izdelovalec mila, 49. nauk o pesniški meri, stihoslovje, 51. Finzgarjeva filmska igra, 52. odlični francoski filmski režiser (Marcel), 53. ime slovenskega gledališkega in filmskega igralca Severja.

NAVPICNO: 1. irski pesnik, eden od voditeljev irskega preporoda (Alfred, 1846-1931), 2. človek, ki skrbi za red, 3. mesto v severni Italiji ob reki Santerno, ki pomeni plemstvo, 5. kemični znak za srebro, 6. trojanski kraljevič, ki je ugrabil lepo Heleno, 7. zver iz rodu mačk, 8. različna soglasnika, 9. razsodnik, 10. starejši ameriški filmski komik (Buster), 11. vrsta žita, 12. otok v Irskem morju, 13. snov, tvarina, 15. slovenski pisatelj s psevdonimom Podlimbarski («Gospodin Franjo»), 18. mlečni izdelki, 19. jaja, ki jo pijemo z mlekom ali brez nje, 21. tropsko drevo, 23. indijansko rodovno znamenje, 26. nacistično taborišče za vojne ujetnike, 28. samovoznica, 29. popularna Verdijeva opera, 32. cestna vzpetina, 34. mestce v severni Dalmaciji, v rimskem času Aenona, 35. francoski pisatelj in komedijev (Alain-Rene, 1668-1747), 36. vr. cvetlica, 37. vilmolev podvig, 38. največji nemški pesnik zadnjih desetletij («Devinske elegije»), 40. zapreka, 41. popularni francoski filmski igralec (Daniel), 42. kubanski zunanji minister (Raul), 47. moški potomec, 48. lučja, 50. enaka soglasnika, 51. kratica za »Varnostni svet«.

RESITEV PREJSNJE KRIŽANKE

VODORAVNO: 1. slanina, 8. travma, 14. pariz, 15. rudnik, 16. ataka, 17. ataše, 19. ke, 20. Reka, 21. sraka, 22. Lee, 23. trs, 24. start, 25. Mann, 26. Alfred N(obel), 27. plato, 28. reket, 29. kaviar, 31. klade, 33. Ravis, 35. Imatra, 38. glava, 40. roper, 42. jr., 43. Rene, 44. Goran, 45. Rab, 46. Ina, 47. kamin, 48. levo, 49. na, 50. Aimee, 51. satir, 52. Trdi-na, 54. Norman, 56. etanol, 57. etanol. NAVPICNO: 11. V(ladimir) N(azor).

HORO SKOP

Veljaven od 27. nov. do 3. dec. 1966

OVEN (od 21. 3. do 20. 4.) V ljubezenskih odnosih se bo neka pozabljen oseba zopet oglasila. Bodite mirni, vsak preplah bi bil odveč. Na delu morate paziti, saj vam bo skušal škodovati človek, ki ga imate za prijatelja. Da boste bolj zdravi, jemljite okrepčevalna sredstva.

BIK (od 21. 4. do 20. 5.) Nihče ne bo mogel motiti odnosov med vami in ljubljeno osebo. Skušajte se čimbolje izmotati iz zadrega. Na delu bodo nasprotovili, toda ne smete zgubiti poguma. Končno boste le zmagali. Kar se zdravi boste, boste živčni, toda se boste le brzdali.

DVOJKA (od 21. 5. do 20. 6.) V ljubezenskih odnosih bo postal čuden položaj, ki lahko privede tudi do ločitve. Zato bodite čimbolj potrpežljivi. Na delu boste doživeli razočaranje, iz česar se boste mnogo naučili. Pazite se pred nevoščljivci. Zdravje bo naravnost izvrstno.

RAK (od 21. 6. do 20. 7.) Sprejmite vabilo, ki vam bo omogočilo, da bolje spoznate neko osebo s čustvene strani. Kar se dela tiče, pustite neko stvar, da dozor sama od sebe in videli boste, da boste imeli od potrpežljivosti le mnogo haska. Ne jejte preveč, da ne boste zboleli.

LEV (od 21. 7. do 20. 8.) Našli boste pravo pot, da se priključite osebi, ki vam je zelo pri srcu. Na delu izberite pot, ki vas bo prav gotovo privedla do blaginje. V zdravstvenih zadevah bo prišlo do splošnega izboljšanja ter boste kar preprosto izogibajte se prepiru s sosedi.

DEVICA (od 21. 8. do 20. 9.) Sprejmite boste morali neki sklep, ki bo povzročil bol osebi, ki vas ima rada. Toda vi se ne smete ozirati na to in pojdite po svoji poti in izberite po svojem srcu. Na delu je neka ugodna prilika, ki je ne smete izgubiti. Zdravje ne bo ravno najboljšo.

TEHTNICA (od 21. 9. do 20. 10.) Ne silite preveč v osebo, ki jo imate praveč, sicer se vas utegne naveličati. Na delu boste lahko opravičili svojo dejavnost, ne da bi se morali oddaljiti. Pazite na svoje zdravje in počivajte malo več, sicer si boste popolnoma pokvarili živce. Dobro premislite vse.

SKORPIJON (od 21. 10. do 20. 11.) Te den ne boste imeli sreče v ljubezni, toda s časom se bo »vreme zjasnilo«. Na delu delujte z odličnostjo in optimizmom, da boste dosegli, kar vam priče. Da ne boste zboleli, jejte primerno hrano. Svetujemo vam, da priznate tudi svoje napake.

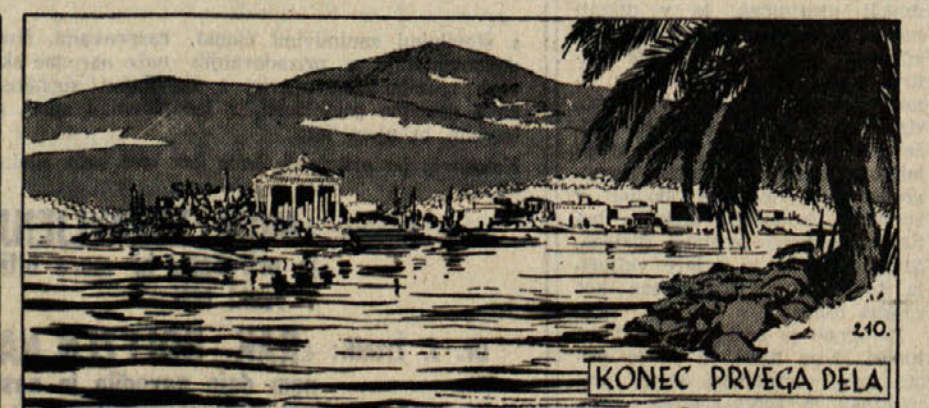
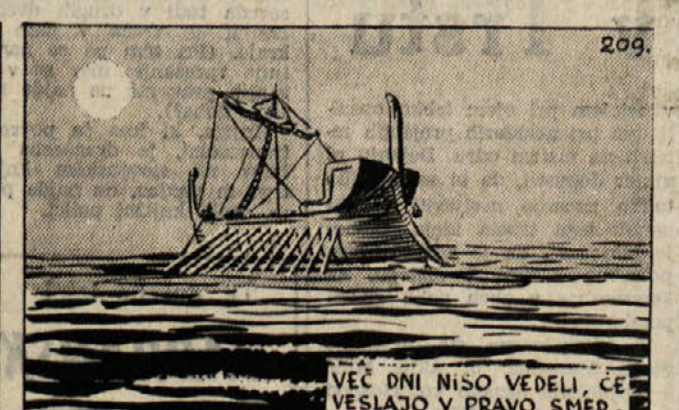
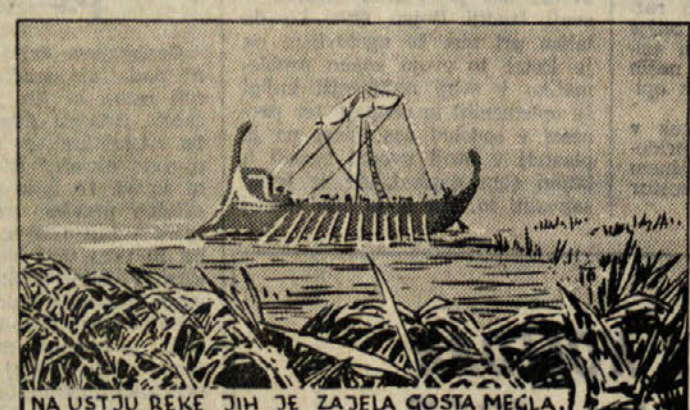
STRELEC (od 21. 11. do 20. 12.) V ljubezenskih odnosih vas bo do spoštovan in pokazal naklonenost. Sploh vas čaka neka moralna nagrada. Na delu boste pripravili neki načrt, ki pa ga bo bolje odložiti. Ne nagajajte si preveč dela, da se ne boste popolnoma izprali. Opazujte okolico.

KOZOROG (od 21. 12. do 20. 1. 1967) V srčnih zadevah boste našli novo pot, ki vam bo zagotovila obilo zadovoljstva. Na delu boste izgubili neko prednost in treba bo mnogo odločnosti, da dohite zamujeno. Ne bodite preveč trmasti. Boste zdravi in ne bo vam manjkalo energije.

Vodnar (od 21. 1. do 20. 2. 1967) Poslušajte tiste osebe, ki vas spodbujajo in ki vam hočejo napolniti praznino, katero so vam povzročili drugi. Poslovne zadeve vam bodo dobro uspevale, če boste malo bolj odločni. Ker ste nekam utrujeni, bi bilo prav, da greste na kratek dopust. Ne razburjajte se.

RIBI (od 21. 2. do 20. 3.) Poslušajte tiste osebe, ki vas spodbujajo in ki vam hočejo napolniti praznino, katero so vam povzročili drugi. Poslovne zadeve vam bodo dobro uspevale, če boste malo bolj odločni. Ker ste nekam utrujeni, bi bilo prav, da greste na kratek dopust. Ne razburjajte se.

ARGONAVTI



ČITATELJEM SLIKANICE «ARGONAVTI»

Danes se končuje prvi del slikanice Argonavti, v prihodnji številki pa bomo začeli objavljati drugi del. Upamo, da so bili mladi čitatelji z zgodbo zadovoljni in da bodo sledili z zanimanjem tudi drugemu delu.

V prvem delu so bile na nekaterih slikanicah namerne napake, kot na primer transistor, puška itd., ki jih seveda v tistih časih še ni bilo. Kdor je uganil vse te napake, tudi najmanj vidne, dobi lepo nagrado. Rešitev tega nagradnega natečaja naj pošlje na uredništvo našega lista v Ul. Montecchi št. 6 v Trstu.

GLASOVNICA ZA OBČINSKE VOLITVE

Zdravniška potrdila v volilno namene izdajajo brezplačno. Volilci, ki zaradi fizičnih napak ne morejo glasovati sapa (sipei, brez rok, mrtvovalci, in podobno) imajo pravico do zdravniškega pregleda. Prav tako imajo pravico do zdravniškega pregleda tisti volilci, ki iz zdravstvenih razlogov ne morejo zapustiti doma in lahko zahtevajo zdravilnika na dom. Te ugodnosti za bolnike veljajo tudi danes in jutri, ko bodo potrdila izdajali od 7. do 22. ure, od osrednjega do 7. do 14. ure, od meškega področja mesta in predmestja na oddelku za zdravstvo in higieno, a za prebivalstvo zgornje okolice v občinskih ambulancah.

PO USPEHIH NEONACISTOV V HESSENU IN NA BAVARSKEM

V novi nacistični stranki NPD je okrog 60 odst. nekdanjih nacistov

Volilni uspeh, ki so ga dosegli neonacisti na volitvah v Hessnu in na Bavarskem, kjer so dobili okrog 8 odstotkov glasov ter so postali za krščanskimi socialisti in socialisti tretja stranka in izbrili iz bavarskega državnega parlamenta celo desničarsko usmerjene liberalce, je povzročil v svetlu ne le začuden, marveč tudi veliko skrb. Tudi v krogih, kjer so bili vedno naklonjeni Adenauerjevi in Erhardovi Nemčiji, so se začeli spraševati, kam vse to vodi, saj je tudi Hitler začel tako in je bilo prvotnih nacistov takrat celo še manj. Toda vse to je pravzaprav predvsem sad politike zahodnih sil; zlasti pa Amerike, ki je začela uporabljati nemške reakcionarne sile že takoj v začetku kot nekaj sredstev proti Sovjetski zvezi in socialističnemu svetu sploh.

V povojni nemški zvezni republiki so kmalu oživele nacistične stranke, ki so se zaradi prepovedi oblasti skrivale pod različni licemerskimi imeni. Toda njihova dejavnost je bila razdrobljena, političnega uspeha skorajda ni bilo.

Dne 28. novembra 1964 je v Hannoveru nastala Nemška nacionalno-demokratska stranka (NPD) iz 12 neonacističnih strank. Njeni najmočnejši sestavni sta bili Nemška ljudska stranka in Stranka nemškega rajha (prava naslednica NSDAP). Neonacisti so namreč uvideli, da z razdrobljeno dejavnostjo ne bodo nikoli dosegli in zato so si ob ustanovitvi NPD postavili za cilj priti v parlament na rovaš Adenauerjeve in pozneje Erhardove Krščansko-demokratske stranke (CDU) in Strausove Krščansko-socialne stranke (CSU).

Hamburški «Die Welt» je ob ustanovitvi nove stranke vzvišeno prezirljivo zapisal: «Brezupna zgodovina desnega radikalizma (tako so imenovali neonacistična gibanja) v Zvezni republiki je tema le za ljudi, ki skrbijo za zaščito ustave, za tuje statistike pa je le stvar decimalnih računov.»

Toda kako je potem mogoče, da je novembra letos NDP na volitvah v Hessnu dobila 7,8 glasov in s tem 8 od 96 sedežev v hessenskem parlamentu? Uspela je tudi na volitvah na Bavarskem: zasedla je kar 15 sedežev.

NDP je uspela zaradi spretnih politikov in zaradi političnih razmer v Zvezni republiki Nemčiji, kjer so raje prepovedali komunistično partijo kot neonacistična gibanja in organizacije.

Na čelu stranke sta bremenski tovarnar Fritz Thiele in potomec stare junkerske družine Adolf von Tadden, ki se je med drugo svetovno vojno boril na vzhodni fronti. Thiele je uradni Tadden pa resnični in duhovni vodja, ki je bil do leta 1964 predsednik Stranke nemškega rajha. (V programu te stranke iz leta 1948 je pisalo, da je «stranka beguncev in nekdanjih članov nacistične stranke»). V vodstvu NPD je 18 ljudi, med njimi kar 12 nekdanjih nacistov.

Program NPD je na kratko takle: «Zavrnila je treba laž, da smo mi krivi za vse težave na svetu. Zaščiti bi bilo treba našo mladino pred ljudmi, ki vztrajajo pri stalni krivdi in nenehnemu kesanju. Boriti se je treba proti javni nemoralnosti in zavarovati je treba žensko dostojanstvo. Družine z več otroki bi morale dobiti posebno zaščito države in družbe. Naši vojski bi morali služiti blaginji in varstvu naroda, zavedati bi se morali tradicij v sodobnem duhu, vendar samo pod nemškim poveljstvom. Končati je treba našo odvisnost od tuje delovne sile, gospodarstvo pa prevzeti iz rok tujih investitorjev.» itd.

NPD gre torej za «nemško Nemčijo», njeni funkcionarji romajo na grobove nacističnih zločincev, padle nemške vojske in civiliste v drugi svetovni vojni proglašajo za žrtve, častnike, ki so leta 1944 poskušali ubiti Hitlerja, proglašajo za izdajalce nemškega naroda. Vse v dobri stari Hitlerjevi tradiciji. Takšno so tudi zunanji znaki. Vsi večji shodi so v Münchnu in Nürnbergu, na njih nosijo nacistične uniforme in odlikovanja, na zastavi imajo zveržen ključasti križ, eden izmed govornikov na münchenem kongresu NPD pred parlamentarnimi volitvami v avgustu 1965 pa je pozabil, kje je, in je govor začel z besedami: «Mi, nacionalsocialisti, mislimo...»

Na parlamentarnih volitvah je za NPD glasovalo nič manj kot 660.000 Nemcev... Marca letos so bile občinske volitve v Schleswig-Holsteinu in na Bavarskem. NPD je v prvi pokrajni izbiri 11. v drugi pa 52. poskusnih občin. V njih je dobila 10 odstotkov glasov, v celoti pa v obeh pokrajinah 4 odstotke. Tudi Hitler leta 1928 ni imel dosti večjega uspeha na volitvah... Zanimivo je, da je NPD lepo uspela celo v Hamburgu, ki je dolga leta veljal za antinacističnega. V nekaterih krajih je NPD postala tretja najmočnejša stranka, v nekaterih krajih so neonacisti predsedniki občin ali drugi vplivni funkcionarji.

Tak uspeh je treba pripisati dvojni politiki NPD. Nizji funkcionarji propagirajo med množicami z izrazito nacističnimi gesli, medtem ko višji govorijo pred bontonskimi oblastmi in tuje proti nacistom in celo grajaajo «nesodgovorne postopke posameznih članov». Zakaj NPD nacionalsocializem, tako da je proti nacizmu, ne pa proti nacionalsocializmu, «katerega pridobitev ne gre zanemarjati».

V NPD je približno 60 odstotkov nekdanjih nacistov; med temi 80 odstotkov moških. Po sta-

rosti je 37 odstotkov članov med 45. in 59. letom, 18 odstotkov pa mladinec; 46 odstotkov članov so trgovci in uslužbenci. Svoje mladinske organizacije NPD še nima, zato pa se uspešno uveljavlja v desničarskih mladinskih organizacijah, kakršni sta na primer «Mladiki Vikingi» in «Patriotska mladina».

Vsa neonacistična glasila imajo danes naklado 227.000 izvodov. Med njimi je najmočnejši «Deutsches National-Zeitung und Soldaten Zeitung» (100.000 izvodov), organ NPD pa je «Deutsche Nachrichten». V prvem listu lahko prebere tudi takšne članke: «Razkrinkana prevara o plinskih celicah». Listi se zavzemajo za to, da bi nehali soditi in obsojati nacistične zločince, da bi Nemčija nehala plačevati vojno odškodnino itd. Ne pišejo pa o tem, da so neonacisti v letu 1964 oskrnili 171, lani pa 561 židovskih grobov.

Kdo plačuje NPD? Članarina je majhna: 3 marke oziroma marko in pol za upokojence, ženske in mladino. Toda veliko je bogatih podpornikov, zelo močno so zbirale akcije (na že omenjenem münchenem zboru so zbrali 5.010 mark — z vedrico za samjanec, ne s čeladjo: v korak s časom...). Sam Goebbels bi bil divji od veselja, če bi vedel, da ima NPD tudi akcije «kri za stranko»: njeni člani dajejo kri, denar za kri pa gre v strankino blagajno...

V razmerah, v kakršnih živi današnja Zvezna republika, je jasno, da se bo neonacizem krepil, saj ne gre nikomur na živce. Tako na primer je sodišče razsodilo, da je nezakonito imenovati NPD neonacistično stranko, da pa ni nič narobe, če se o njej govori, da je zbirališče starih nacistov.

Kdo bo preganjal neonaciste, ko pa še s starimi niso opravili in če zadostuje le uradni demanti trditve, da je bil celo predsednik republike Lübke član nacistične stranke, če kandidat za novega kancelarja Kiesinger kratko in malo prizna, da je bil član NSDAP, če gredo v prodajo knjige o nacizmu in plošče s Hitlerjevimi govori, če sta Speer in Shirach prodala svoje spomine za velikanke vsote, če je v nemški vojski izmed 189 generalov kar 110 članov Hitlerjevega štaba in če so bili vsi generali današnjega Bundeswehra že častniki v Hitlerjevem Wehrmachtu...? In kdo bo preganjal neonaciste, če milijonski «Quick» že nekaj časa objavlja serijo reportaž o vdovi Her-

manne Göringa, Emmy, v kateri lahko preberete tudi takšne izjave: «Seveda vem, da so bila koncentracijska taborišča za komuniste in žide, toda v mojih očeh so to bili zavodi za politično prevzgojo. Moj mož ni hotel niti slišati

za taborišča, ko je zvedel, da so nekega ujetnika tepili in ga pri tem ranili.» In kdo more nazadnje dokazati, da NPD ni nevarna, češ da ima samo 29.000 članov, ko pa je zanjo že lansko jesen voilo 660.000 Nemcev?

PELLICCERIA

ZILIOOTTO

Trieste-Via Milano, 16-Tel. 29374



Ko boste imele kožuh iz sobljavine (visone) iz naše kolekcije, ne boste več le prijetno sanjali, marveč se bodo vaše sanje spremenile v stvarnost

S.p.A. AUTOVIE VENETE
OBAVJEST

Dioničko društvo «AUTOVIE VENETE» iz Trsta, koje ima u zakupu autoput TRST — UDINE — VENEČIJA, saopštava, da je počevši od 31. jula bio predat saobraćaju dio puta Mošćenice (Lisert) — Palmanova — Basaldella.

Prilazi, osim na terminalnim stanicama, mogući su i u Redipugli (na državnom putu br. 305) i u Palmanovi (na državnom putu br. 352).

Sto se cestarine tiče, motorna vozila se razpoređuju u četiri platne kategorije i to:

Kategorija:	KARAKTERISTIKA KATEGORIJE:
1.	Motocikli od 150 kub. cm naviše, osobna kola do 10 KS. Motocikli sa prikolicom od 250 kub. cm naviše, priklopna vozila sa najviše dva točka. Laki motorni teretnjaci, teretnjaci, prikolice i poluprikolice do 10 tona nosivosti.
2.	Osobna kola od 10 do 15 KS. Rulote sa najviše dva točka. Motofuroni teretnjaci, prikolice, poluprikolice sa nosivošću od 11 do 25 centi. Prikolice sa više od dva točka.
3.	Osobna kola sa više od 15 KS. Rulote sa više od dva točka. Za stanovanje prikladne poluprikolice. Motofuroni, teretnjaci, prikolice i poluprikolice sa više od 25 centi nosivosti. Cestovni traktori.
4.	Autobusi i autobusne prikolice za putnički saobraćaj.

TARIFE

STANICA		Kategorija 1	Kategorija 2	Kategorija 3	Kategorija 4
ULAZ	IZLAZ	Lira	Lira	Lira	Lira
TRST	Redipuglia	50	100	100	200
	Palmanova	100	150	200	250
	Udine	150	250	350	550
REDIPUGLIA	Trst	50	100	100	200
	Palmanova	50	50	100	150
	Udine	100	150	200	350
PALMANOVA	Trst	100	150	200	350
	Redipuglia	50	50	100	150
	Udine	50	100	100	200
UDINE	Trst	150	250	350	550
	Redipuglia	100	150	200	350
	Palmanova	50	100	100	200

CALZOLERIA

Viale

TRST - Viale XX Settembre, 18

VELIKA IZBIRA CEVLJEV ZA SMUCANJE
(Poleg Stande)

KDOR SE PRVIČ NAROČI NA

PRIMORSKI DNEVNIK

ZA LETO 1967

- prihrani 3.300 lir
- podari družini lepo darilo
- bo prejemal list zastoj ves december 1966
- prejme v dar še lepo slovensko knjigo

Telefonirajte na št. 37.338

ali pa izročite vaš naslov raznašalcu

PRIMORSKI DNEVNIK
Ul. sv. Frančiška 20SUPER
CO. OP.

V TRSTU

Drev. XX Settembre 28

Ul. Cavana 13

Ul. dell'Istria 14

Drev. D'Annunzio 28

Ul. S. Teresa 1

Ul. Felluga 44

Ul. del Teatro Romano 2

Drev. Campi Elisi 14

Ul. dell'Istria 41

Nasclje S. Sergio

Ul. Flavia 7

Ul. R. Sanzio 19/2

DELAVSKE ZADRUGE - COOPERATIVE OPERAIE

SLOVENIJALE

LJUBLJANA, BEETHOVNOVA 11, JUGOSLAVIJA

Telefon: 23-930-9, 20-021 - Telegram: SLOVENIJALE

Telex: 03-112, 03-138 - Banka: 600-12-1-7

SLOVENIJALE, PODJETJE ZA UVOZ, IZVOZ IN NOTRANJI TRG, NUDI SVOJIM POTROŠNIKOM V PRODAJALNJA POHISTVO, KI GA IZDELUJEJO RENOMIRANE TOVARNE POHISTVENE INDUSTRIJE. OBENEM PA SI PRIZADEVA V LASTNEM PROJEKTIVNEM BIROJU IN OB SODELOVANJU Z ZUNANJIMI SODELAVCI, ZLASTI Z INSTITUTOM ZA LESNO INDUSTRIJO, OBLIKOVNO POPESTRITI USTALJENE FORME, DOSECI, DA BO STANOVANJSKA OPREMA SE BOLJ FUNKCIONALNA IN NOVA - MODERNA.



KOLEKTIV

ŽELEZARNE
JESENICE

Pošilja ob dnevu republike
lepe pozdrave vsem delovnim
ljudem sveta z željo, da bi
enotno nastopali v borbi za
oхранitev miru v svetu

ŠPORT ŠPORT ŠPORT ŠPORT

RAZGOVOR S TRENERJEM TRIESTINE CACIAGLIJEM

Tržačani bodo skušali v tekmi z Rapallom doseči prvo zmago

Premalo solidnih igralcev, drugi pa niso v formi

Ko smo vstopili v stališčno nogometnega kluba Triestine, smo našli na letošnjega trenerja tržaške enajsterice Caciaglija, ki je skrbno pregledoval statistiko, ki si jo je sam pripravil. Na papirju so bila namreč imena posameznih igralcev.

«Oporistite,» nam je rekel, «toda, če bi bil dokončan to stvar.» Caciagli je velika postavka, štiri- desetleten človek, doma iz Fivene, in iz naglasa se mu tuji poznajo. Po značaju je pravo nasprotje z vsemi ostalimi sodelavci Triestine, ki se tudi za malenkost razburijo. Nasprotno, Caciagli je miren; povsem se zaveda svojega profesionalnega dela in odgovornosti, ki ga tako delo obvezuje. Na vprašanja odgovarja v brezhitnem italijanskem slogu s točnimi tehničnimi izrazi. Po poklicu je namreč Caciagli profesor.

«No, sedaj pa sem pripravljen.» Predvsem bi hoteli vedeti kaj več o možni pomoči, ki bi jo vam nudila kakšna ekipa iz A lige. Caciagli: «O tem se je pisalo, to stvar ni moje pristojnost. Jaz imam nekatere obveznosti kot trener»

dati Palciniju, ki je bil edini član moštva, ki je res obvladal nogometno tehniko. Brez denarja ni igralcev, brez igralcev ni igre, brez igre ni pozitivnih rezultatov.

Ali ni morda pomanjkljivo psihološko razpoloženje med igralci vplivalo na slabe rezultate? «Ne, izključeno.»

Krivo moramo torej pripisati pomanjkljivi ekonomski podlagi in pomanjkanju dobrih igralcev? «V glavnem sta vzroka ta, toda s tem si nečem umiti roke in pripisati krivdo le drugim... činite-ljem. Toda tudi vi, ko gledate naše tekme, ste lahko opazili, da ni igralcev, jih ni...»

Oglejmo si torej posamezne igralce. Predvsem nas zanimajo mladi. Zadel n.p.r., ni preveč zadovoljen... «Je še mlad. Ima nekaj dobrih atletskih lastnosti. Nič več.»

«Goste potrdili v nedeljo proti Rapallu? Colovatti si ni še popolnoma opomogel.»

Povsem prepričljivi pa so bili nastopi branilca D'Erja.

«Doma zna zares dobro zaigrati. Na tujih igriščih pa ni tako soliden. Neizkušen je pač.»

Kaj pa je do sedaj zares dobro zaigral? «Da, fant je dober igralec. Njegov pravo mesto je desni branilec, toda zaradi pomanjkanja elementov mora igrati stopperja ali tudi prostega igralca. Res, dober igralec.»

Kaj pa z napadom? Sterilen je... «Napad je naša najslabša točka. Gradimo, gradimo na sredini igrišča, ustvarimo celo vrsto sijajnih priložnosti, toda naši napadalci, čeprav sami pred vratarjem, zgrešijo. Neverjeno.»

Ridolfi pa se trudi. «Požrtovalec je, borben tudi. Iste ni tisti neustavljivi strelec, ki smo pričakovali?»

Caciagli: «Na žalost...» Tudi Gentili ni v sijajni formi. «Res, Gentili ni še dosegel lanske dobre forme. Ne poznam razlogov.»

Kaj pa na sredini igrišča? «Imamo nekaj tehnično solidnih igralcev, kot Beorchia, Scala in druge, telesno pa so precej pomanjkljivi. Palciniju smo se morali odpovedati, drugih pa ni...»

Ukrepi za bodočnost? «Delali bomo s polno paro...» Torej proti Rapallu... «...zasledovali bomo prvo zmago.»

—edson—

MEDNARODNI NOGOMET

Italija - Romunija 3:1

ITALIJA — Sarti: Landini, Facchetti; Bianchi, Guarnieri, Picchi, Domenghini, Mazzola, De Paoli, Juliano, Corso.

ROMUNIJA — Datcu: Popa, Deleanu; Gherghel, Barbu, Dan; Pir-calab, Fratila, Dridea, Dobrin, Lucescu.

SODNIK — Schulerberg (Z. Nemčija), stranska sodnika — Ohmser in Lutz (Z. Nemčija).

NEAPELJ, 26. — Italijanska nogometna reprezentanca je danes pred 60.000 gledalci premagala na stadionu «San Paolo» v Neaplju v tekmi za evropski pokal narodov Romunijo s 3:1.

Romuni so v 7. prvega polčasa prvi prišli v vodstvo z Dobrinom, v 30' pa je Mazzola izenačil. V 43' je De Paoli povedel Italijo v vodstvo, Mazzola pa je v 22' drugega polčasa postavil končni rezultat. Kotov je bilo 6:6.

ODBOJKA

Danes ob 10.30 v Gorici AGI - BOR

Danes zjutraj z začetkom ob 10.30 bo v telovadnici na Largu Culiat v Gorici odbojkaška tekma ženske A lige med peterkama domače AGI in tržaškega Bora.

ŠD BREG

javlja, da bo trening odbojkarjev jutri, 28. t.m. od 21. do 23. ure.

I. de FELSZEGY Succ.

ARTIKLI ZA ZOBOZDRAVNIKE

TRST Trg S. Giovanni 6, I. nad.

Vsi domači in tuji artikli za zobozdravniško rabo

Zajamčeno zlato za zobe K 22 (917) in lotanje.

URARNE in ZLATARNE SEDMAK

- TRST Viale XX Settembre 16 tel 96016
- NABREŽINA (center)
- SESUJAN (center)
- ZLATI IN SREBRNI OKRASNI PREDMETI

TRGOVINA CEVLJEV
FIorentina
ULICA TARABOCCHIA 2 — TRST — TELEFON 95336 (pri Trgu Goldeni)
● VELIKA IZBIRA NAJLEPSIH MODELOV
● PO NAJUGODNEJSIH CENAH



«Hotel Mantova» Vrhnik in restavracija Močilnik
vam lepo in poceni postrežeta

ZLATO 18 KAR. po najnižjih cenah v mestu.
ZLATO ZA ZOBE 22 KAR.
URE najboljših znamk od Lit. 2.500 dalje.
VELIKA IZBIRA zlatih in srebrnih okrasnih predmetov.

ZLATARNA IN URARNA AVALA

TRST, VIA ROMA št. 22

DARWIL
najnovejši izum moderne tehnike

SUPERAUTOMATIC s 57 rubini iz z 88 rubini

«Luis D'Ors»
najtanjša ura na svetu

Generalno zastopstvo «LA CLESSIDRA»
Trst - Piazza S. Antonio Nuovo N. 4-1 nadstropje
Import Export

Prodaja na veliko in drobno

Velika izbira zlatnine po tovarniških cenah!

Izredni popusti - Garancije

ŠVICARSKA SUPERMARKA

HOTEL SLON LJUBLJANA
TITOVA UL. 10 - TEL. 20641-43

HOTEL Z MODERNIM KONFORTOM • PRIZNANA MEDNARODNA IN NARODNA RESTAVRACIJA • NOČNI BAR Z MEDNARODNIM ARTISTIČNIM PROGRAMOM • KAVARNA • SLAŠČIČARNA • KLUBSKI IN BANQUETNI PROSTORI

SPLOSNA PLOVBA PIRAN

vdružuje s svojimi tovarni poizkušnjimi ladjami:
redno linijo okoli sveta redno linijo z Južno Ameriko redno linijo z zahodno Afriko ter tudi prevoze po vsem svetu z modernimi transportnimi ladjami od 3000 do 18.000 ton nosilnosti. Za vse informacije se obrnite na upravo podjetja:
«SPLOSNA PLOVBA», Piran Zupaničeva ul. 24 in na naše agente po vsem svetu.
Telef. 035-22 035-23
Telegrami: Plovba Piran
Telefoni: 73-470 do 73-477

EP MARKET
Turisti, izletniki - največjo izbiro blaga za vaše izlete imajo P. MARKETI v

● KOPRU ● SEŽANI ● NOVI GORICI

- PREHRAMBENO BLAGO
- BLAGO SIROKE POTROŠNJE
- SPOMINKI
- TRAVEL PAKETI
- BIFE
- MENJALNICA
- 10% RABAT PRI NAKUPU NEPREHRAMBENEGA BLAGA S TUJO VALUTO
- ODPRTO NEPRIKLIČNO OD 7. DO 20. URE, OB NEDELJAH PA OD 7. DO 11. URE

REHRANA

NOGOMET DANES

Danes, 27. novembra

III. KATEGORIJA

Ob 10.30 v Boljuncu
BREG — S. ANNA

Ob 12.30 na stadionu «Prvi maj»
PRIMORJE
TECNOFERRAMENTA

Ob 14.30 na igrišču S. Sergio
ROIANESE — VESNA

Ob 14.15 v Boljuncu
UNION — ROSANDRA ZERIAL

Ob 14.30 v Nabrežini
AURISINA — PRIMORJE

NARASČAJNIKI

Ob 12.45 v Ul. Flavio
EDERA — BIEG

Ob 8. uri pri Sv. Ivanu
S. GIOVANNI — PRIMORJE

JUNIORJI

Ob 8.15 pri S. Sergio
CRDA — UNION
Verjetno postava Uniona — Bal...

Ob 9.15 v Drevoredu R. Sanzio
CREMCAFFE — BREG

Ob 12. uri v Miljah
CAMPANELLE FIDES — PRIMORJE

BLIGA

(12. KOLO)

CATANZARO - CATANIA
Bernardis

GENOVA - ALESSANDRIA
Torelli

LIVORNO - REGGINA
Orlando

MODENA - MESSINA
Carnozzi

NOVARA - SAVONA
Bigi

PADOVA - PISA
Michelotti

«EUROCERAMICA»

TRST
ULICA VALDIRIVO 30
TELEFON 29667

- Ploščice za zidno prevleko in kritje podov
- Pipe - Sanitarije - Toaleta
- Sesalniki - Emajlirane cevi
- Peči

PALERMO - VARESE

D'Agostini
POTENZA - SAMPDORIA
De Robbio

SALERNTANA - AREZZO
Fiducia

VERONA - REGGINA
Carminati

A SKUPINA CLIGE

(10. KOLO)

TRIESTINA - RAPALLO
Porcelli

BIELLESE - CREMONESE
Dal Prato

CRDA - UDINESE
Bencetti

ENTELLA - PRO PATRIA
Tabanelli

LEGNANO - MARZOTTO
Bosso

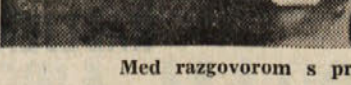
MESTRINA - TREVISO
Paglia

MONZA - SOLBIATESE
Lazzaroni

PIACENZA - VERBANIA
Sammicheli

TREVIGLIASE - COMO
Trinchieri

Med razgovorom s prijaznim Caciaglijem



Med razgovorom s prijaznim Caciaglijem



TRST — ULICA CARDUCI, 15 — TELEFON 29-656

BOGATA IZBIRA NAOČNIKOV, DALJNOGLEDOV, SESTIL, RACUNAL IN POTREBŠCIN ZA VISJE

SOLE, TOPLOMEROV IN FOTOGRAFSKEGA MATERIALA

W. SOMERSET MAUGHAM

ČUDOVITA ŽENSKA

«Bog mi je priča, da ne nameravam nesrečnemu Tomu prekrizati računov.»

«Saj nisi ti tega kriv, mar ne?»

«Kaj mi torej svetuješ, da storim?»

«Menim, da je potrebno, da si z njo ljubeznivo. Mlada je, mala nesrečnica. Potrebna ji je prijateljska pomoč. Če bi ti predal vlogo z njo nekajkrat na samem, sem prepričan, da bi utegnila ustvariti čudo. Zakaj je ne povabiš na kosilo in se z njo o tem pogovoriš?»

Julija je opazila, kako so Michaelu zasijale oči, ko je začel razmišljati o tem predlogu, in kako se mu je v koticah ustno pojavil žarek nasmeha.

«Meni je seveda najpomembnejše, da bo predstava uspela, kolikor je mogoče.»

«Vem, da utegne biti to razmeroma neprijetno, toda iskreno ti povem, da se je za uspeh komedije vredno potruditi.»

«Julija, ti dobro veš, da ne bi nikoli storil česa takega, kar bi te ozlovoljilo, zato bi tudi raje odpustil Avice in si izbral kako drugo za njeno vlogo.»

«Mislim, da bi bila to velika napaka. Prepričana sem, da bo odlično zaigrala, samo če se boš z njo dovolj potrudil.»

«Dobro, saj je to tudi moja dolžnost, izveči iz vsakega igralca, kar se izveči da. Pri vsakem igralcu je treba najti, kako to dosežеш.»

Julija je vedela, da bo Avice Crichton obdržala svojo vlogo. Naslednjega dne po vaji jo je povabil v stran in se z njo dolgo pogovarjal. Ko ju je pogledala, je Julija brž ugotovila, kaj ji govori; Avice je veselo pokimala in se nasmešnila. Povabil jo je na kosilo, Julija se je pomirila in nadaljevala s študijem svoje vloge.

XXVII.

Vaje so tekle že več kot štirinajst dni, ko se je Roger vrnil iz Avstrije. Nekaj časa je bil na letovišču ob nekem koroškem jezeru in po nekajdnevem bivanju v Londonu je nameraval s prijatelji za nekaj časa odpotovati na Škotsko. Ker je moral Michael pohiteti z obedom in se potem odpraviti v gledališče, ga je šla Julija počakati na postajo. Medtem ko se je oblačila, je rekla Evie, ki je smrkala kot po navadi, da se hoče obleči najlepše, tako kot da se pripravlja za sestanek s kakšnim mladenčcem. Zelela je, da bi se Roger ponasal z njo in zares je bila videti, ko se je sprehajala gor in dol po peronu, zelo lepa in mlada. Človek bi pri tem pomislil, da se pozornosti, ki jo vzbuja, sploh ne zaveda. Roger, ki je mesec dni preživel na soncu, je bil zelo zagorel, toda bil je še zmeraj precej mlozilast in bil je vitkejši kakor ob novem letu, ko je odpotoval iz Londona. Objela ga je burno in strastno, on pa se je lahko smehljil.

Kosila sta skupaj. Julija ga je vprašala, če želi po kosilu v gledališče ali v kino, toda dejal ji je, da bi ostal najraje doma.

«To bo tudi najprijetnejše,» je rekla ona, «se bova vsaj lahko pogovarjala.»

In za to je bilo tudi dovolj razlogov, ker jo je bil Michael naprosil, naj se z Rogerom pogovori, ko se ji bo ponudila ugodna priložnost. Zdaj, ko bo kmalu odšel v Cambridge, je potrebno, da se že odloči, čemu se bo posvetil. Michael se je bal, da ne bi po končanem študiju odšel v kakšno trgovsko

poslovalnico ali celo h gledališču. Prepričan, da je Julija za to primernejša, jo je prosil, naj Rogeru prikaže prednost Foreign Officea ali bleščeče močnosti pravnškega poklica. Juliji se je zdelo skoraj nemogoče, da bi se ji v dveh ali treh urah posrečilo napeljati pogovor na to važno zadevo. Ko sta obodovala, ga je skušala pripraviti do tega, da bi ji pripovedoval o Dunaju.

«Oh, nisem se ukvarjal s čim posebnim. Videl sem vse, kar je bilo vredno videti in marljivo sem se učil nemščine. Potikal sem se po pivovarnah. Velikokrat sem bil v Operi.»

Vprašala ga je, če je doživel kakšno ljubezensko pustolovščino.

«Če nisi ničesar doživel, se vsaj nisi vrnil zaročen s kakšnim dunajskim dekletom,» mu je rekla v prizadevanju, da bi od njega čimveč zvedela.

Roger jo je zamišljeno pogledal, vendar nekoliko poredno. Človek bi skoraj mislil, da je sprevedel njene namere. Bilo je vsekakor čudno: čeravno je bil to njen lastni sin, se v njegovi družbi ni počutila preveč domača.

«Ne,» je odvrnil, «bil sem preveč zaposlen, da bi zgubljal čas za take stvari.»

«Ali si obiskoval tudi druga gledališča?»

«Dvakrat ali trikrat.»

«Ali si videl karkoli, kar bi mi utegnilo koristiti?»

«Na to pravzaprav nisem nikoli mislil.»

SIVALNI STROJI
novi in rabljeni

«SINGER», «NAUMANN»,
avtomatični zig-zag.
omarice, nadomestni deli
pri COSULLI, Via Manzoni, 4

ZLATARNA URARNA FANO
TRST, PASSO S. GIOVANNI, 1

VERIZICE, PRSTANI,
ZAPESTNICE,
URE NAJBOLJSIH
ŠVICARSKIH ZNAMK

POPUST 10 %

Ferrania Kodak Agfa GEVAERT Tensi

Crno-beli in barvni papir
Občutljiv material; barvni negativni in pozitivni ter črnbeli

FOTOTECNICA CARDUCCI
Trst, Ul. Carducci 35 tel. 61101
NA DEBELO! NA DROBNO!
Posebni popusti za vse profesionalce

LORENZO PIAZZI
TRST
Ul. Valdirivo, 22 Tel. 38-936

SANITARIE
PIPE
SKOLJKE
TOALETNE OMARICE

UREDNIŠTVO: TRST — UL. MONTECCHI 6, II., TELEFON 93-808 in 94-638 — Poštni predaj 559 — PODRUŽNICA: GORICA: Ulica Silvio Pellico 1, I. Telefon 33-82 — UPRAVA: TRST — UL. SV. FRANCISKA št. 20 — Telefon 37-338, 95-823 — NAROČNINA: mesečna 800 lir — vnaprej, četrtletna 2.250 lir, polletna 4.400 lir, celoletna 7.700 lir — SPRJ. posamezna številka v tednu in nedeljo 50 para (50 starih dinarjev), mesečno 10 din (10.000 starih dinarjev) — Poštni tekoči račun: Založništvo tržaškega tiska Trst 11-5374 — ZA SPRJ.: ADIT. DŽS, Ljubljana. Stari trg 9/1, telefon 22-207, tekoči račun pri Narodni banki v Ljubljani — 503.385 — OGLAS: Čena oglasov: Za vsak mm v širini enega stolpca trgovski 150, finančno in 250, osmrtnice 150 lir — Mali oglas 40 lir beseda — Oglasi tržake in goriške pokrajine se nanašajo pri upravi — Iz vsah drugih pokrajin Italije pri «Società Pubblicità Italiana» — Odgovorni urednik: STANISLAV RENKO — Izdaja ta tiska Založništvo tržaškega tiska, Trst

Če boste za prihodnje praznične dneve v Trstu, obiščite
novi avtomobilski servisni center FIAT v Ul. Flavia



Nameravate kupiti vozilo FIAT novo ali rabljeno z garancijo?

Via Carducci 18 - Tel. 95-051
Piazza Oberdan 8 - Tel. 35-430
Via Flavia km 6,800 - Tel. 99-245
Viale Miramare 93 - Tel. 37-723

Potrebujete nadomestne dele in maziva FIAT?

Via Coroneo 1 - Tel. 35-843
Via Flavia km 6,800 - Tel. 99-245
Viale Miramare 93 - Tel. 37-723

Vaše vozilo FIAT potrebuje pomoč mehanika?

Via Flavia km 6,800 - Tel. 99-245
Viale Miramare 93 - Tel. 37-723

Vaše vozilo FIAT potrebuje kako popravilo na karoseriji?

Via Flavia km 6,800 - Tel. 99-245

antonio grandi

ZASTOPNIK ZA TRST

vam daje na razpolago vso svojo kapilarno organizacijo

Trgovina
čevljev

Donda

TRST

Largo
Barriera Vecchia, 5-6
Ul. G. Foschiatti, 1-F

GOMMA PLASTICA

Ulica dell'Istria 8, tel. 50-054
(pri Sv. Jakobu)
LASTNICA
A. BIRSA
vam nudi vse hišne potreb-
ščine, torbe, igrače, lutke, pla-
stiko za pode - imitacija par-
ketov
Vse po konkurenčnih cenah!

URARNA

ENEA BARI

TRST - UL. S. MAURIZIO, 3

•
**ZLATO
URE
DRAGULJI**

•
ZASTOPNIK UR
UNIVERSAL GENÈVE

•
VSE PO
KONKURENČNIH CENAH

•
OBIŠČITE NAŠ!

PIJTE
Coca-Cola

SIBET s. p. a.

pooblaščen družba za ustekleniče-
nje te pijače za TRST in GORICO

in sedaj tudi...

Fanta

oranžada iz oranž



TERMOSHELL

Tekoče gorivo za ogrevanje

KEROSHELL

Petrolej za ogrevanje doma

TELEFONIRAJTE NA: 811-304 - 812-316

LA NAFTA

di FURLAN GIUSEPPE - Rio Primario, 2 - TRST

Vse za vašo kopalnico:

BERNARDINI & C.

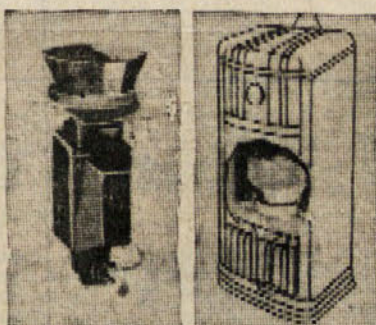
TRST

UL. GAMBINI 33
TEL. 90-919 - 44-433

PLOŠČICE - SANITARIE -
ŠKOLJKE - PIPE TER
VSE NAJBOLJŠE
POTREBŠČINE
ZA KOPALNICO IN KUHINJO



**GORILCI
tropic**



ZA PEČI, ŠTEDILNIKE IN VELIKE KUHINJE

ZASTOPNIK: **TERMOSANITARIA**

TRST - Viale G. D'Annunzio 51 - 53 - Tel. 93106

IMPORT EXPORT



TRST

VIA GALATTI 8

★
PRALNI STROJI

CANDY - ZOPPAS - CASTOR
IGNIS - REX - INDESIT
NAONIS

★
HLADILNIKI NA
KOMPRESOR
PEČI NA KEROZEN IN ZA
CENTRALNO KURJAVO
GORILNIKI NA NAFTO
POLJEDELSKI STROJI
VSAKOVRSNI
TRAKTORJI
NADOMESTNI DELI
ZA AVTOMOBILE

★
Tehnična pomoč za
vso Jugoslavijo

★
DEVIZNI RACUN 248
BANCO DI ROMA
FILIALE DI TRIESTE

SOCIETÀ MACCHINE UTENSILI TECNICI



PODJETJE USTANOVLJENO L. 1901

VIDEM (UDINE)

VIALE XXIII MARZO, 34 - TELEF. 56-056

TRST (TRIESTE)
VIA TRENTA OTTOBRE, 4
TELEFON 23-418

HIGIENSKO - SANITARNI APARATI
ZA KOPALNICE
ŠKOLJKE ZA PRANJE POSODE
IZ INOX. JEKLA
TOALETNE OMARICE IN DRUG
PRIBOR ZA KOPALNICE

GORICA (GORIZIA)
PIAZZA DELLA VITTORIA, 50
TELEFON 29-75

ORODJE
PIPE
PRODAJA PROIZVODOV PIRELLI
SKF IN GF
ELETRIČNE NAPRAVE
(vrtalni stroji, šmirkovne plošče,
aparati za ličenje itd.)

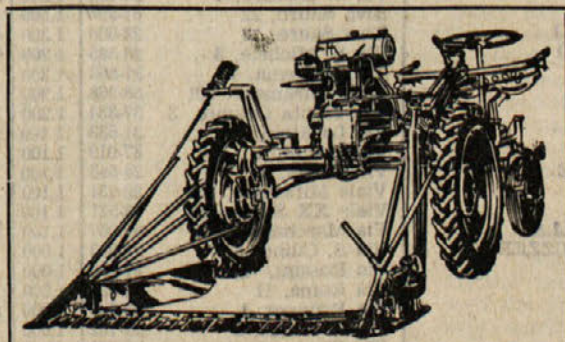
SJEDISTE: VILLESSE (Gorica-Italija)
Tel. 90-96

FILIJALA: STRAJN GIUSEPPE
BAGNOLI (Trst - Italija)
Tel. 97-645

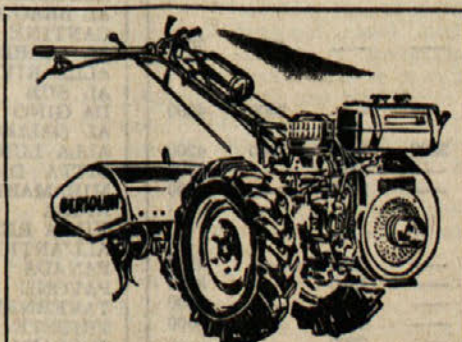


Jedini predstavnik za TRAKTORE CARRARO TIGRE
na 4 motorna točka 18 KS - priključni delovi za 30 radova
Na željo šaljemo cijenike i prospekte!
Možete pisati na hrvatsko-srpskom i slovenačkom jeziku

CO. R. IMP. EX.



BERTOLINI motorne kosilnice za kosidbu trav-
njaka u goratin predjelima, brdi-
ma i ravninama od 8 do 13 KS na bencin ili
Diesel sa diferencialom i 6 brzina.
Mogućih 15 operacija.



Motokultivatori
BERTOLINI od 8 do 12 KS i druge
poljoprivredne mašine u velikom izboru

**MARCHI
Gomma**
FONDATA NEL 1912

Trieste

Via della Zonta 9, tel. 23-019
Via Valdirivo 33, tel. 31-559
Via Torrebianca 30, tel. 31-559

Velika zaloga gumenega in plastičnega blaga

Avto :

Pnevmatike Continental, Seiberling, Michelin, Pirelli; po-
pravljamo orodje in pritlikline; preproge; olja; manometri
itd.

Šport :

Sotori; čolni; zunanji motorji; boje; sklopne postelje; po-
sode za led, naphiljive ležalne blazine; ležalniki, obleke
za podvodni lov.

Industrija :

Transportni trakovi; jermeni; cevi; fasonski kosi; posode
vseh mer; škornji; potapljaške obleke; gumijaste plošče;
plastične mase in «plexiglas» (poliakrilno steklo); «molto-
pren»; surovine za izdelavo polistirenskih predmetov, po-
livinli; «moplen»; polistilen; najlon itd.

Za dom :

Vsi predmeti za hišo: preproge; tlaki; pohištvo: lekarna
zavese; ležalne blazine itd.

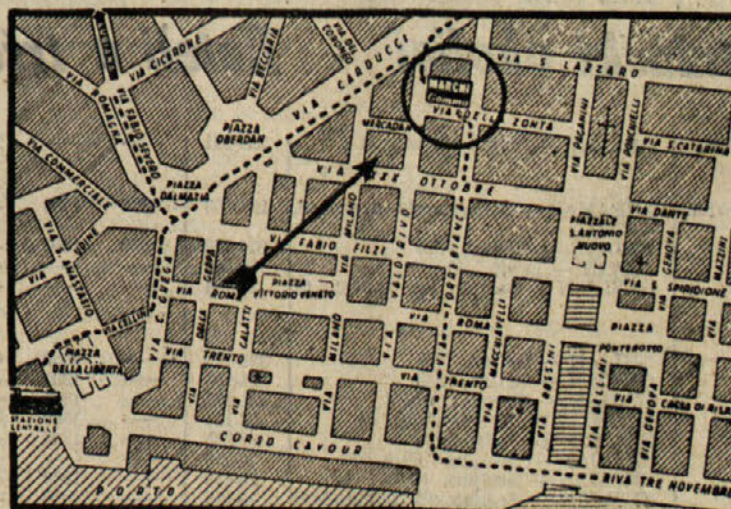
Igrače :

Obširen sortiment.

Sanitarije :

Predmeti za laboratorije in bolnice.

Uvoz - Izvoz



Čez
štirinajst
tisoč artiklov
vam je na
voljo

● Ob nedeljah in ponedeljkih zjutraj je trgovina zaprta ●

TARIFE v hotelih, restavracijah in gostilnah
tržaške pokrajine. Podatke je zbrala

POKRAJINSKA USTANOVA ZA TURIZEM

Ente Provinciale per il Turismo



Iz uradnih statističnih podatkov tržaške Pokrajinske turistične ustanove izhaja, da je obiskalo letos do 31. okt. Trst

48.467 TURISTOV IZ JUGOSLAVIJE

s 77.533 prenočitvami. To pomeni, da se je število turistov iz SFRJ v primerjavi z letom 1965 povečalo za 15.349 ali za 46,35 odst. Večina teh jugoslovanskih turistov je prenočevala v hotelih I., II. in III. kategorije ter v penzionih. Te številke dovolj zgovorno pričajo o važnosti jugoslovanskih turistov v našem mestu.

Hoteli v Trstu

HOTEL	NASLOV	Telefon	S O B E							
			Enoposteljne Sa jednim krevetom				Dvoposteljne Sa dva kreveta			
			Brez kopalnice	Bez kupatila	S kopalnico	Sa kupatiliom	Brez kopalnice	Bez kupatila	S kopalnico	Sa kupatiliom
			Min.	Maks.	Min.	Maks.	Min.	Maks.	Min.	Maks.
I. KATEGORIJA:										
JOLLY HOTEL CAVOUR	TRST - Corso Cavour, 9	31-701	2250	2950	3150	4300	4000	5650	5600	7750
GRAND HOTEL de la VILLE	TRST - Riva III Novembre, 11	37-136	2200	2700	3000	4500	4000	5200	5800	8900
EXCELSIOR SAVOIA PALACE	TRST - Riva Mandracchio, 4	61-721	2200	2800	3000	4500	4000	5300	5800	8900
II. KATEGORIJA:										
ALLA POSTA	TRST - Piazza Oberdan, 1	24-157	1700	2300	3000	3200	3800	4200	4800	5600
COLOMBIA	TRST - Via della Geppa, 18	31-083	1800	2200	2800	3200	3000	4200	4300	5600
CONTINENTALE	TRST - Via S. Nicolò, 25	37-790	1750	2200	2800	3000	3000	4200	3200	5400
CORSO	TRST - S. Spiridione, 2	30-131	1700	2200	2500	3200	3000	4200	4300	5600
MILANO HOTEL	TRST - C. Ghega, 17	23-336	1700	2200	2500	3200	3000	4200	4300	5600
REGINA HOTEL	TRST - Via Fabio Filzi, 14	30-135	1800	2300	2800	3200	3100	4200	4350	5600
III. KATEGORIJA:										
ABBZIA	TRST - Via della Geppa, 20	23-068	1400	1800	—	—	2700	3500	—	4800
ADRIA	TRST - Capo di Piazza, 1	36-478	1400	1800	—	—	2700	3500	—	4800
BRIONI	TRST - Largo Santorio, 4	95-169	1400	1800	—	—	2500	3500	—	—
CASCINA delle ROSE	TRST - V. Cologna in Monte, 419	761-196	1400	1800	—	—	3000	3300	—	—
CITTA' DI PARENZO	TRST - Via degli Artisti, 8	23-316	1400	1800	2600	2600	2500	3500	4800	4800
IMPERO	TRST - Via S. Anastasio, 1	39-937	1400	1800	—	—	2600	3500	—	—
ISTRIA	TRST - Via Renato Timeus, 6	95-244	1500	1800	—	—	2500	3500	4000	4800
ITALIA	TRST - Via della Geppa, 15	37-134	1400	1800	—	—	2700	3500	4600	4800
PERU	TRST - Via C. Ghega, 2	33-221	1400	1800	—	—	2500	3500	3600	4800
ROMA	TRST - C. Ghega, 7	37-761	1400	1800	—	2600	2500	3500	3600	4800
VANOLI	TRST - Piazza Unità, 2	24-428	1650	—	—	—	3200	—	—	4300
IV. KATEGORIJA:										
COMMERCIO	TRST - Via dell'Orologio, 4	35-986	1300	—	—	—	2100	2650	—	—
ALLA PORTUNA	TRST - Via Armando Diaz, 6	28-231	950	1400	—	—	1900	2750	—	—
TORREBIANCA	TRST - Via Torrebianca, 4	35-292	—	1350	—	—	—	2450	—	—

III. KATEGORIJA: PENZIONI										
CANCIANI	TRST - Via Carducci, 8	31-998	—	1400	—	—	—	2750	—	—
CELLINI	TRST - Via Cellini, 2	68-925	—	—	—	—	—	2100	—	—
SELVIA	TRST - Via Romagna, 4	61-060	—	1200	—	—	—	2400	—	—
VITTORIA	TRST - Via XXX Ottobre, 12	23-986	—	1000	—	—	—	2000	—	—
ZARA	TRST - Via C. de Rittmeyer, 2	35-325	—	1400	—	—	2200	2600	—	—
CENTRALE	TRST - Via Ponchielli, 1	38-930	—	1400	—	—	—	2750	—	—

GOSTIŠKA - SVRATISTA										
ABANO	TRST - Via S. Nicolò, 11	30-203	—	1000	—	—	—	2000	—	—
AL MESSAGGERO	TRST - Via Trento, 9	29-072	—	750	—	—	—	1400	—	—
ALLA STAZIONE - COCEANI	TRST - Via C. Ghega, 8	—	—	1000	—	—	—	1700	—	—
BELLAVISTA	TRST - Via del Cisternone, 1	29-852	—	—	—	—	—	1600	—	—
BEMBO	TRST - Via Flavia, 88	99-158	—	—	—	—	—	1200	—	—
BIDOLI	TRST - Via Boccardi, 5	61-286	—	900	—	—	—	1800	—	—
BUDIGNA	TRST - Via Valdirivo, 22	29-233	—	—	—	—	—	1400	—	—
CANDELA	TRST - Via A. Diaz, 10	61-777	—	750	—	—	—	1500	—	—
CRESSINI	TRST - Via Trento, 9	38-292	—	750	—	—	—	1400	—	—
CENTRO	TRST - Via Roma, 13	29-543	—	1100	—	—	—	2150	—	—
DANUBIO	TRST - Via Cellini, 2/II	31-937	—	1000	—	—	—	2000	—	—
FIORIO	TRST - Via della Zonta, 4	35-497	—	1000	—	—	—	2000	—	—
FRIULI	TRST - Via Torrebianca, 18	—	—	—	—	—	—	1400	—	—
IULIA	TRST - Via XXX Ottobre, 5	68-247	—	1100	—	—	—	2150	—	—
LICEN	TRST - Via G. S. Caboto, 10	813-336	—	650	—	—	—	1700	—	—
MARE	TRST - Via Pozzo del Mare, 1	23-725	—	750	—	1800	1800	2000	—	—
MARINA	TRST - Via Galati, 14	37-130	—	1000	—	—	—	2000	—	—
MOLINARI	TRST - Via Machiavelli, 22	23-649	—	—	—	—	—	1600	—	—
PICCOLO	TRST - Via Valdirivo, 34	35-031	—	1000	—	—	—	2000	—	—
ROMAGNA	TRST - Androna Romagna, 2	—	—	800	—	—	—	1600	—	—
RUCCO	TRST - Via Diaz, 10	61-960	—	900	—	—	—	1800	—	—
SAN NICOLÒ	TRST - Via S. Nicolò, 22	24-545	—	800	—	1500	1800	2000	—	—
SANREMO	TRST - Via Valdirivo, 22	29-233	—	—	—	—	—	1400	—	—
VENEZIA	TRST - Via Valdirivo, 3	36-991	—	900	—	—	—	1800	—	—

Hoteli v tržaški okolici - Hoteli u tršćanskoj okolini

I. KATEGORIJA:										
ADRIATICO PALACE HOTEL	GRLJAN - Grljan ob morju z	224-241	—	—	2600	4100	—	—	4800	7000
II. KATEGORIJA:										
AL CASTELLO DI MIRAMARE	MIRAMAR - Miramarski drevored.	224-159	1650	1700	—	—	—	—	3800	4200
HOTEL RIVIERA	GRLJAN - Grljan, 320	224-162	1650	1800	—	—	3000	3400	3800	4200
L'APPRODO	DEVIN - Devin, 60/c	20-849	—	—	—	2100	—	2450	—	3700
NETTUNO	SESLJAN - Sesljan ob morju, 64	20-184	—	—	—	—	—	2800	—	3700
III. KATEGORIJA:										
MIGNON	GRLJAN - Grljan, 308	224-130	—	1050	—	—	—	2100	—	3500
ORCHIDEA	GRLJAN - Grljan, 388	224-181	—	1300	—	—	—	2500	—	3500
OBELISCO	OPCINE - Narodna ul., 1	221-131	—	1200	—	1900	—	2400	—	3300
CENTRALE-MUGGIA	MILJE - Ul. D'Annunzio, 24	98-154	—	1300	—	—	—	2600	—	3500
LA BUSSOLA	MILJE - Ul. Manzoni, 5	98-266	—	1300	—	—	—	2600	—	3500
BELVEDERE	SESLJAN - Sesljan, 60/a	20-256	—	—	—	2100	2100	3050	3050	3050
AI SETTE NANI	SESLJAN - Sesljan, 54/c	20-170	—	1300	—	—	—	2600	—	3200
CASTELREGGIO	SESLJAN - Sesljan ob morju, 54/d	20-115	—	1050	—	—	—	2200	—	3050
CORONA	SESLJAN - Sesljan, 54/d	20-162	—	1100	—	—	—	2400	—	3100
DELFINO	SESLJAN - Sesljan ob morju, 67	20-214	—	—	—	—	—	2400	—	—
HERMADA	SESLJAN - Sesljan, 55/e	20-146	—	1300	—	—	—	2400	—	—
SISTIANA	SESLJAN - Sesljan, 19	20-235	—	1200	—	—	—	2200	—	3050

TARIFE u hotelima, restoranima i gostionama
tršćanske pokrajine. Podatke je sakupila

POKRAJINSKA USTANOVA ZA TURIZAM

HOTEL		NASLOV		Telefon	S O B E							
					Enoposteljne Sa jednim krevetom				Dvoposteljne Sa dva kreveta			
					Brez kopalnice		S kopalnico		Brez kopalnice		S kopalnico	
					Min.	Maks.	Min.	Maks.	Min.	Maks.	Min.	Maks.
ALLA DAMA BIANCA		DEVIN — Pristanišče, 61/c		20-837	—	—	—	—	—	2700	—	—
RIOLINO		ZGONIK — Prosek postaja, 5		225-101	—	1350	—	—	—	2600	—	—
WEEK-END		GABROVEC — Zgonik, Prosek po- staja, 5/a		35-037	—	1300	—	1600	—	—	3200	3600
IV. KATEGORIJA:												
AL CAVALLINO ROSSO		OPCINE — Narodna ul., 107		221-037	—	—	—	—	—	2150	—	—
ALLA POSTA		OPCINE — Narodna ul., 11		—	—	900	—	—	—	3000	—	—
DIANA		DEVIN — Sesljan, 51		221-176	—	—	—	—	—	2100	—	—
MALALAN		OPCINE — Proseška ul., 9		221-052	—	1050	—	—	—	2250	—	—
AI TRE NOCI		DEVIN — Sesljan, 33		—	—	—	—	—	—	1800	—	—
ALABARDA		DEVIN — Sesljan, 43/a		20-218	—	850	—	—	—	1500	—	—
AL CENTRO-DUINO AURISINA		DEVIN — Sesljan, 44		20-158	—	—	—	1600	—	1600	—	—
ALLA PINETA-D. AURISINA		DEVIN — Sesljan, 57		20-255	—	850	—	—	—	1700	—	—
ALLA VELA D'ORO		DEVIN — Tržaška ul., 23		20-844	—	800	—	—	—	1600	—	—
PLES		DEVIN — Ul. Aquileia, 76		20-840	—	—	—	—	—	1600	—	—
CARSO		REPENTABOR — Col, 1		227-113	—	1150	—	—	—	2250	—	—
DA ALBINO		REPENTABOR — Fernetiči, 3		221-460	—	1050	—	—	—	2200	—	—
FURLAN		REPENTABOR — Col, 19		227-125	—	—	—	—	—	2250	—	—
AI ROMBI		MILJE — Sv. Bartolomej, Lazareto- va ul., 89		—	—	—	—	—	—	1800	—	—
OLIMPIA		MILJE — Trg republike, 4		98-179	—	800	—	—	—	1500	—	2300
II. KATEGORIJA:												
VILLA DIANA		DEVIN — Sesljan, 62		20-211	—	1200	—	—	—	2400	—	—
VILLA GRUBER		DEVIN — Pristanišče, 61/f		20-815	—	1350	—	—	—	—	3100	3500
III. KATEGORIJA:												
ALLA COSTIERA		TRST — Sv. Križ, 397		224-170	—	—	—	—	—	2200	—	—
STELLA		BARKOVLE — Ul. Bonafata, 18		35-917	1000	1000	—	—	2100	2100	2500	2500
TRITONE		BARKOVLE — Miramarski drevo- red, 133		31-790	—	1150	—	—	—	2250	—	—
CORALLO		MILJE — Ul. Roma, 28		98-431	—	1000	—	—	—	2000	—	—
SIGULIN		MILJE — Ul. Tonello, 6		98-132	—	1050	—	—	—	1950	—	—
PETTIROSSO		DOLINA — Boršt, 60		97-651	—	800	—	—	—	2180	—	—
AL CAVALLUCCIO MARINO		DEVIN — Devin, 61/d		20-833	—	—	—	—	—	2250	—	—
AURORA		DEVIN — Devin, 16		—	—	—	—	1600	—	1600	2300	2300
EDEN		DEVIN — Sesljan Ul. Cassa di Ri- sparmio, 42		20-142	—	—	—	—	—	1600	—	—
VILLA GINO		DEVIN — Sesljan, 55/b		20-139	—	950	—	—	—	2000	—	—
VILLA GRAZIA		DEVIN — Sesljan, 55/1		—	—	—	—	—	1800	1800	—	—
VILLA PIA		DEVIN — Sesljan, 55/c		20-237	—	1100	—	—	—	2250	—	—
GOSTIŠKA — SVRATISTA												
TURIST		REPENTABOR — Fernetiči, 18		221-300	—	—	—	—	—	2250	—	—
ALLA GROTTA		TRST — Sv. Križ, 132		225-229	—	—	—	—	—	1600	—	—
BELLARIVA		TRST — Sv. Križ, 361		324-281	—	700	—	—	—	1400	—	—
ALLA PINETA-OPICINA		OPCINE — Campagna, 913		—	—	800	—	—	—	1700	—	—
ALLA VALLE-BANNE		BANI — Bani, 25		221-089	—	900	—	1350	—	1700	—	2500
BESEDNJAK		OPCINE — Narodna ul., 43		221-476	—	900	—	—	—	1700	—	—
AL CAVALLINO		PROSEK — Prosek, 162		225-160	—	700	—	—	—	1400	—	—
VALERIA		OPCINE — Narodna ul., 156		221-204	—	900	—	—	—	1700	—	—
AL PESCATORE		DEVIN — Trg svobode, 69		20-829	—	900	—	—	—	1400	—	—
AL TIMAVO		DEVIN — Sitan, 11		20-843	—	800	—	—	—	1700	—	—
CASTELLANI		DEVIN — Bivio, 78/d		20-838	800	800	—	—	1500	1500	—	—
AI SETTE NANI-Sistiana		DEVIN — Sesljan, 54/c		20-170	—	800	—	—	—	1500	—	—
AL CACCIATORE		DEVIN — Vižovlje, 1/a		20-258	—	—	—	—	—	1600	—	—
AL CAMPO		NABREŽINA — Tržaška ul., 168		20-188	—	900	—	—	—	1300	—	—
AL CARSO-DUINO		NABREŽINA — Mavhinje, 23		20-153	—	—	—	—	—	1300	—	—
AL CASTELLO		DEVIN — Sesljan, 46		—	—	—	—	—	—	1200	—	—
ANNA		DEVIN — Sesljan, 33/a		20-210	—	—	—	—	—	1600	—	—
ALLA VOLPE		DEVIN — Vižovlje, 8		20-132	—	650	—	—	—	1200	—	—
GRUDEN		DEVIN — Sempolaj, 49		20-131	—	—	—	—	—	1200	—	—
PAOLINA		NABREŽINA — Kamnolom, 56		20-185	—	800	—	—	—	1600	—	—
PIERI		DEVIN — Sesljan, 26		—	—	—	—	—	—	1550	—	—
TERZONI		MAVHINJE — Mavhinje, 1		20-153	—	—	—	—	—	1500	—	—
AL LIDO		MILJE — Baltističeva ul., 22		98-238	—	750	—	—	—	1200	—	—
ALL'AQUILA		AKVILINIJA (Trst) — Ul. Flavia, 87		977-164	—	650	—	—	—	1200	—	—
ALLA STAZIONE		MILJE — Pokrajinska cesta, 2		98-132	—	—	—	—	—	1200	—	—
BELVEDERE		AKVILINIJA (Trst) — Ul. Monte d'Oro, 6		977-198	—	—	—	—	—	1400	—	—
ex CHICHINA		AKVILINIJA (Trst) — Ul. Flavia, 69		977-129	—	750	—	—	—	1300	—	—
ex LUCA		AKVILINIJA (Trst) — Ul. Flavia, 4		—	—	650	—	—	—	1300	—	—
TRIESTE		MILJE — Lazaretova ul., 77		98-192	—	900	—	—	—	1200	—	—
ALLA SORGENTE		DOLINA — Dolina, 40		97-616	—	—	—	—	—	1700	—	—
DA SANDRO		DOLINA — Prebereg, 11		97-631	—	750	—	—	—	1700	—	—
ROSANDRA		BOLJUNEC — Boljunc, 66		97-625	—	—	—	—	—	1450	—	—
DINA		AKVILINIJA (Trst) — Štramar, 107		977-120	—	900	—	—	—	1700	—	—
MONTEMARE		TRST — Kontoveleova ul., 70/1		66-039	—	900	—	—	—	1200	—	—